ZAZU

Suzy de luxe

RECHARGEABLE SOUNDMACHINE

WITH TIMER AND CRY SENSOR

14 CALMING MELODIES



SELECT YOUR LANGUAGE

MANUAL

HANDLEIDING

GUIDE D'UTILISATION

BEDIENUNGS ANLEITUNG

ANVÄNDAR MANUAL

BRUKERMANUAL

OHJEKIRJA

BRUGERMANUAL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

MANUAL DE USUARIO

UŽIVATELSKÝ MANUÁL

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

KORISNIČKI PRIRUČNIK

A NAVODILA ZA UPORABO

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

ITALA MANUALE UTENTE IAN

MANUAL

JUHENDV

ROKASGRĀMATA

MANUAL

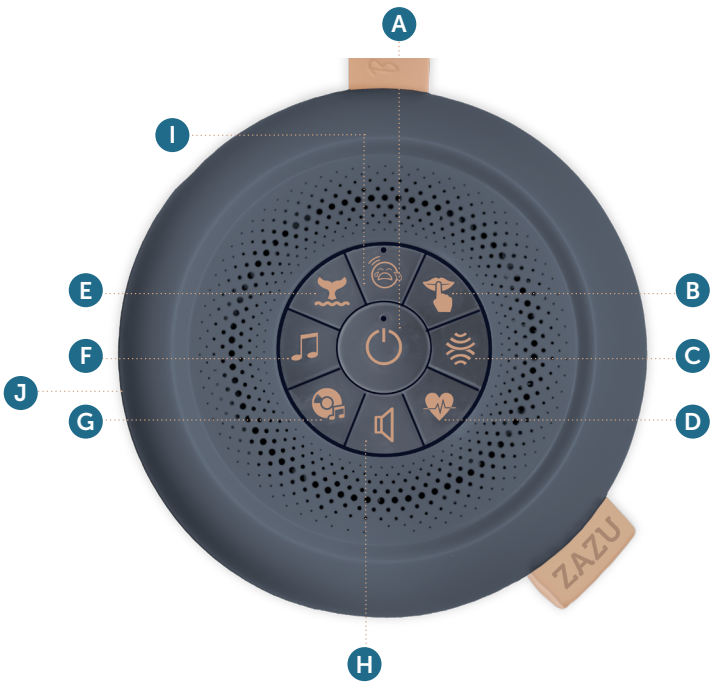
УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА

ZAZU

EN

MANUAL

PORTABLE SOUNDMACHINE



- A ON/OFF button and timer
- B Shh Shh
- C White noise- Pink noise- Brown noise
- D Heartbeat sound 1-2
- E Ocean sound - rain - waves
- F Lullabies 1-2-3-4
- G Lounge music - Baby sleep mediation
- H Volume button
- I Cry sensor ON/OFF
- J USB-C slot

ON/OFF

Switch the product ON/OFF by pressing button **A**

Timer

Press and hold **A** for a 20 min. timer. Green light is timer is ON, red light is timer OFF. Setting will be remembered for later use.

Volume

Select the preferred volume by pressing button **H** multiple times.

Cry sensor

Switch the cry sensor ON/OFF by pressing button **I**: when the red light is ON the cry sensor is activated. After 1 minute the LED light will switch OFF to save energy, but the cry sensor will remain activated for 12 hours.
If the cry sensor is activated the music will automatically switch back on when your child is crying.

Note *The sensitivity of the cry sensor is influenced by the distance from your child. The further away from your child, the lower the sensitivity.*

Take-a-long

You can attach the module to the crib, car seat or stroller with the silicone strap (included).

Power supply

- Ensure the rechargeable battery is fully charged before initial use.
- When battery indicator is blinking, the battery is running low, time to charge it.
- While charging, the indicator light is red. It will switch off once the battery is fully charged, this takes about 2-2.5 hours.
- When finished charging, take out the charger plug.
- Use only the supplied cable to charge the product and insert it into a USB power supply with the following symbols.

Battery life

The battery life varies based on the volume, but on average it should last at least 100 hours.

⚠ WARNING! SAFETY GUIDELINES

- IMPORTANT! keep for future reference.
- This ZAZU product is fully compliant with the EU legislation.
- Please keep the packaging away from small children.
- This product is not a toy.
- Warning: This product should only be used under parental supervision
- The rechargeable battery cannot be replaced.
- Never allow your child to play with the power cord.
- (Power) Operated by a rechargeable battery and charged with USB cable.
- Rechargeable battery can only be charged under adult supervision.
- The connecting lead is low voltage only, but for reliability reasons it should be treated with care.
- For use only with the USB-cable that came with the ZAZU-product.
- The USB cable is not a toy.
- Warning: Long cable Strangulation hazard.
- This product is intended for indoor use and is not water resistant. Please keep dry.
- For cleaning do not immerse in water, but wipe with a damp cloth.
- Do not try to disassemble the product if it stops working. Please contact customer service
- The EC Declaration of Conformity can be requested from the below address: info@zazu-kids.com

V5-MANUAL-SUZY-DELUXE-2026-08

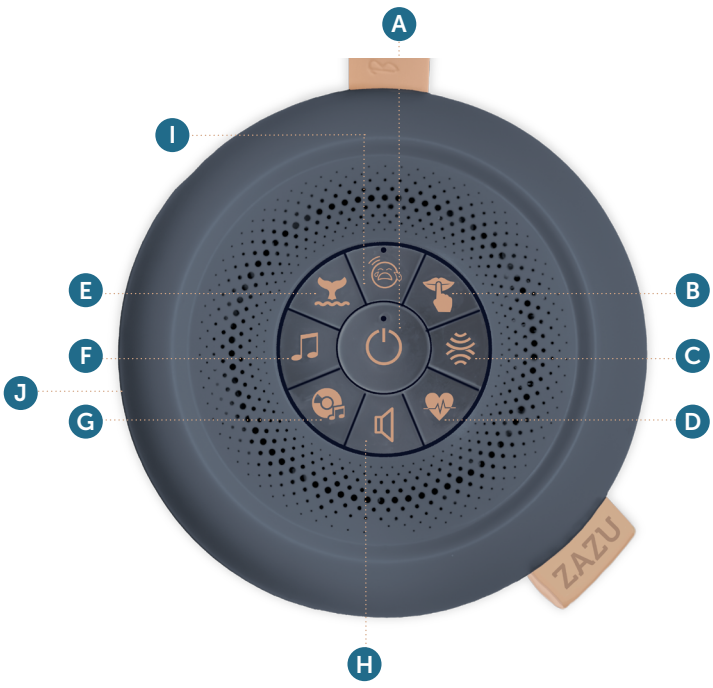
ZAZU BV | PO Box 299 | 3740 AG Baarn | The Netherlands | info@zazu-kids.nl | zazu-kids.com
Manufactured and distributed by ZAZU

ZAZU

NL

HANDLEIDING

DRAAGBARE GELUIDSMACHINE



- A AAN/UIT-knop en Timer
- B Shh Shh
- C Witte ruis - Roze ruis - Bruine ruis
- D Hartslaggeluid 1-2
- E Oceaan - Regen - Golven
- F Slaapliedjes 1-2-3-4
- G Loungemuziek Babyslaapmeditatie
- H Volumeknop
- I Huilsensor AAN/UIT
- J USB-C slot

AAN/UIT

Schakel het product AAN/UIT door op knop **A** te drukken

Timer

Houd **A** 20 minuten ingedrukt. Groen lampje is timer AAN, rood lampje is timer UIT.
De instelling wordt onthouden voor later gebruik.

Volume

Selecteer het gewenste volume door meerdere keren op knop **H** te drukken.

Huilsensor

Schakel de huilsensor AAN/UIT door op knop **I** te drukken: wanneer het rode lampje AAN is, is de huilsensor geactiveerd. Na 1 minuut schakelt het LED-lampje UIT om energie te besparen, maar de huilsensor blijft 12 uur lang geactiveerd.
Als de huilsensor geactiveerd is, schakelt de muziek automatisch weer in als uw kind huilt.

Let op *De gevoeligheid van de huilsensor wordt beïnvloed door de afstand tot uw kind. Hoe verder weg van uw kind, hoe lager de gevoeligheid*

Draagbaar

U kunt de module met de meegeleverde siliconenband aan het kinderbedje, autostoeltje of kinderwagen bevestigen..

Stroomvoorziening

- Zorg ervoor dat de oplaadbare batterij volledig is opgeladen vóór het eerste gebruik.
- Als de batterij-indicator knippert, is de batterij bijna leeg, tijd om hem op te laden.
- Tijdens het opladen is het indicatielampje rood. Hij schakelt uit zodra de batterij volledig is opgeladen, dit duurt ongeveer 2-2,5 uur.
- Als u klaar bent met opladen, haalt u de stekker van de oplader eruit.
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde kabel om het product op te laden en sluit deze aan op een USB-voeding met de volgende symbolen

Levensduur batterij

De batterijduur varieert afhankelijk van volume, maar zou gemiddeld minimaal 100 uur moeten meegaan.

⚠ BELANGRIJK! VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- BELANGRIJK! Bewaar de gebruiksaanwijzing.
- Deze ZAZU product voldoet aan de EU wet- en regelgeving.
- Houd de verpakking uit de buurt van kleine kinderen.
- Dit product is geen speelgoed.
- Waarschuwing: Dit produkt mag alleen onder ouderlijk toezicht gebruikt worden.
- De oplaadbare batterij kan niet vervangen worden.
- Sta nooit toe dat uw kind met het netsnoer speelt.
- Werkt op een oplaadbare batterij en opladen met een USB-kabel.
- De oplaadbare batterij mag alleen worden opgeladen onder toezicht van een volwassene.
- Het elektriciteitssnoer heeft een laag voltage, echter moet hier voorzichtig mee om worden gegaan.
- Gebruik alleen de bijgeleverde USB-kabel voor het apparaat.
- De USB-kabel is geen speelgoed.
- Waarschuwing: lange kabel, verstikkings- en verstrengelings gevaar.
- Dit product is bedoeld voor gebruik binnnenshuis en is niet waterbestendig. Houdt het product droog.
- Voor reiningen niet in water onderdompelen, maar met een vochtige doek reiningen.
- Probeer het product niet uit elkaar te halen als het niet meer functioneert. Contact de klantenservice.
- De EU-conformiteitsverklaring kunt u opvragen via onderstaand adres: info@zazu-kids.com

V5-MANUAL-SUZY-DELUXE-2026-08

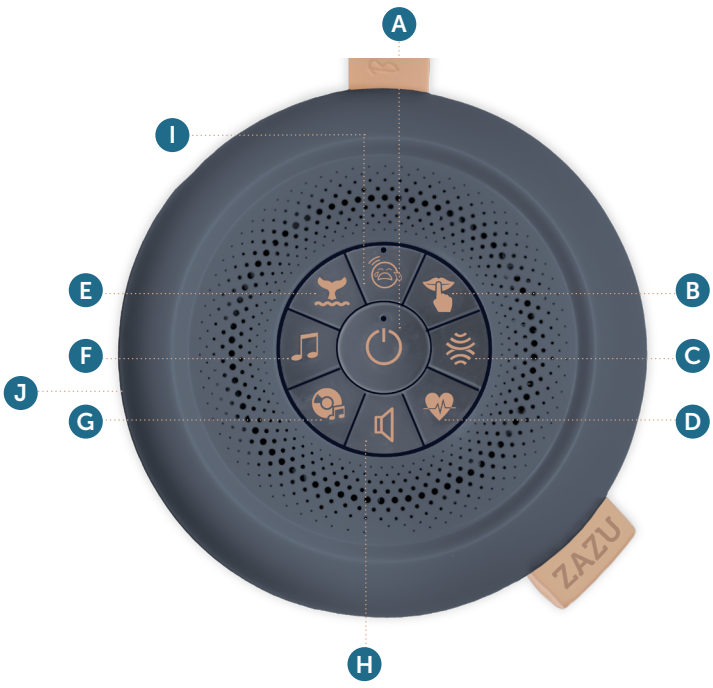
ZAZU BV | PO Box 299 | 3740 AG Baarn | The Netherlands | info@zazu-kids.nl | zazu-kids.com
Manufactured and distributed by ZAZU

ZAZU

FR

MANUEL

APPAREIL SONORE PORTABLE



- **A** Bouton marche/arrêt et minuterie
- **B** Chut Chut
- **C** Bruit blanc - Bruit rose - Bruit brun
- **D** Son de battement de cœur 1- 2
- **E** Son de l'océan - Pluie - Vagues
- **F** Berceuses 1-2-3-4
- **G** Musique lounge Médiation pour le sommeil
- **H** Bouton de volume
- **I** Capteur de pleurs marche/arrêt
- **J** Port USB-C

MARCHE/ARRÊT

Allumez/éteignez le produit en appuyant sur le bouton **A**

Minuterie

Appuyez et maintenez **A** pendant 20 minutes. Le voyant vert indique que la minuterie est allumée, le voyant rouge indique qu'elle est éteinte. Le réglage sera mémorisé pour une utilisation ultérieure.

Volume

Sélectionnez le volume préféré en appuyant plusieurs fois sur le bouton **H**.

Capteur de pleurs

Allumez/éteignez le capteur de pleurs en appuyant sur le bouton **I** : lorsque le voyant rouge est allumé, le capteur de pleurs est activé. Après 1 minute, la lumière LED s'éteint pour économiser de l'énergie, mais le capteur de pleurs reste activé pendant 12 heures. Si le capteur de pleurs est activé, la musique se remettra automatiquement en marche lorsque votre enfant pleurera

Remarque *la sensibilité du capteur de pleurs est influencée par la distance qui le sépare de votre enfant. Plus vous êtes loin de votre enfant, plus la sensibilité est faible.*

À emporter

Vous pouvez fixer le module au berceau, au siège auto ou à la poussette à l'aide de la sangle en silicone (incluse).

Alimentation

- Assurez-vous que la batterie rechargeable est complètement chargée avant la première utilisation.
- Lorsque l'indicateur de batterie clignote, la batterie est faible, il est temps de la charger.
- Pendant la charge, le voyant est rouge. Il s'éteindra une fois la batterie complètement chargée, cela prend environ 2 à 2,5 heures.
- Une fois le chargement terminé, retirez la fiche du chargeur.
- Utilisez uniquement le câble fourni pour charger le produit et insérez-le dans une alimentation USB avec les symboles suivants.

Autonomie de la batterie

La durée de vie de la batterie varie en fonction du volume, mais elle devrait durer en moyenne au moins 100 heures..

⚠ IMPORTANT! LES RÈGLES DE SÉCURITÉ

- IMPORTANT! Conservez ce manuel pour consultation future.
- Ce produit de ZAZU est tout à fait conforme aux textes législatifs suivants de l'UE, CA, AU, NZ et USA.
- Maintenir l'emballage hors de portée des enfants.
- Ce produit n'est pas un jouet.
- Attention: Cet article doit être utlilisé sous la supervision d'un adulte.
- La batterie rechargeable ne peut pas être remplacée.
- Ne laissez jamais votre enfant jouer avec le cordon d'alimentation.
- Fonctionné par une batterie rechargeable et chargé avec un câble USB.
- La batterie rechargeable ne peut être chargée que sous la supervision d'un adulte.
- Le câble de connexion a une faible tension mais pour des raisons de sécurité il doit être manipulé avec précaution.
- À utiliser uniquement avec le câble USB fourni avec le produit ZAZU.
- Le câble USB n'est pas un jouet.
- Risque d'étranglement avec le long câble.
- Gardez le produit et l'adaptateur à l'abri de l'humidité et de la moisissure. Les deux sont destinés exclusivement à un usage en intérieur. N'immergez jamais dans l'eau, pour le nettoyage, mais essuyez avec un chiffon humide.
- N'immergez jamais dans l'eau, pour le nettoyage, mais essuyez avec un chiffon humide.
- N'essayez pas de démonter ce produit si elle cesse de fonctionner. Veuillez contacter notre service clients.
- La déclaration EU de conformité peut être obtenue à l'adresse suivante : info@zazu-kids.com

ZAZU BV | PO Box 299 | 3740 AG Baarn | The Netherlands | info@zazu-kids.nl | zazu-kids.com
Manufactured and distributed by ZAZU

LE TRI + FACILE — Séparez les éléments avant de trier

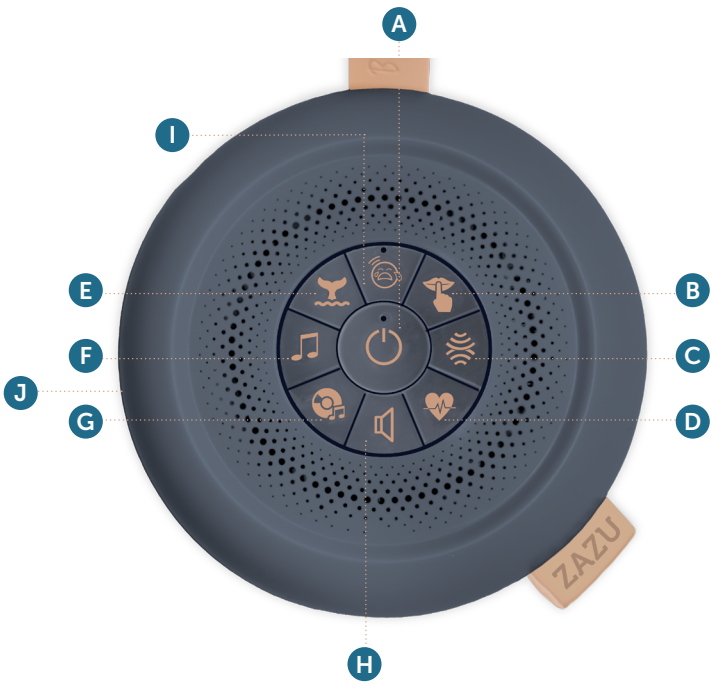
V5-MANUAL-SUZY-DELUXE-2026-08

ZAZU

DE

HANDBUCH

TRAGBARE SOUNDMASCHINE



- A EIN/AUS-Taste & Timer
- B Shh Shh
- C Weißes - Rosa - Braunes Rauschen
- D Herzschlaggeräusch 1-2
- E Meeresrauschen - Regen - Wellen
- F Schlaflieder 1-2-3-4
- G Lounge-Musik Baby-Einschlafhilfe
- H Lautstärketaste
- I Schreisensor EIN/AUS
- J USB-C-Steckplatz

EIN/AUS

Schalten Sie das Produkt durch Drücken der Taste **A** EIN/AUS

Timer

Drücken und halten Sie **A** für einen 20-Minuten-Timer. Grünes Licht bedeutet, dass der Timer EIN ist, rotes Licht bedeutet, dass der Timer AUS ist. Die Einstellung wird für die spätere Verwendung gespeichert.

Lautstärke

Wählen Sie die gewünschte Lautstärke, indem Sie die Taste **H** mehrmals drücken..

Schreisensor

Schalten Sie den Schreisensor durch Drücken der Taste **I** EIN/AUS: Wenn das rote Licht EIN ist, ist der Schreisensor aktiviert. Nach 1 Minute schaltet sich das LED-Licht AUS, um Energie zu sparen, aber der Schreisensor bleibt 12 Stunden lang aktiviert. Wenn der Schreisensor aktiviert ist, schaltet sich die Musik automatisch wieder ein, wenn Ihr Kind weint.

Hinweis *Die Empfindlichkeit des Schreisensors wird durch die Entfernung zu Ihrem Kind beeinflusst. Je weiter Ihr Kind von ihm entfernt ist, desto geringer ist die Empfindlichkeit.*

Zum Mitnehmen

Sie können das Modul mit dem Silikonband (im Lieferumfang enthalten) am Kinderbett, Autositz oder Kinderwagen befestigen.

Stromversorgung

- Stellen Sie sicher, dass der Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig aufgeladen ist.
- Wenn die Batterieanzeige blinkt, ist die Batterie fast leer und es ist Zeit, sie aufzuladen.
- Während des Ladevorgangs leuchtet die Kontrollleuchte rot. Es schaltet sich aus, sobald der Akku vollständig aufgeladen ist. Dies dauert etwa 2 bis 2,5 Stunden.
- Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts heraus.
- Verwenden Sie zum Laden des Produkts ausschließlich das mitgelieferte Kabel und schließen Sie es an ein USB-Netzteil mit den folgenden Symbolen an.

Akkulaufzeit

Die Akkulaufzeit variiert je nach Lautstärke, im Durchschnitt sollte sie jedoch mindestens 100 Stunden betragen.

⚠ WICHTIG! SICHERHEITSINFORMATION

- WICHTIG! Bewahren Sie diese Hinweise für künftige Fragen gut auf!
- Dieses ZAZU Produkt ist konform mit der Gesetzgebung der EU, US, CA, NZ, AUS.
- Bitte bewahren Sie die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kinder auf.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug.
- Achtung: Dieses Produkt sollte nur zusammen mit Erwachsenen benutzt werden.
- Die aufladbare Batterie kann nicht ersetzt werden.
- Lassen Sie Ihr Kind niemals mit dem Netzkabel spielen.
- Wird mit einer wiederaufladbaren Batterie betrieben und mit einem USB-Kabel aufgeladen.
- Wiederaufladbarer Batterie darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen aufgeladen werden.
- Das Anschlusskabel ist ein Schwachstromkabel, sollte aber aus sicherheitstechnischen Gründen mit Vorsicht behandelt werden.
- Nur zur Verwendung mit dem USB-Kabel, das mit dem ZAZU-Produkt geliefert wurde.
- Das USB-Kabel ist kein Spielzeug.
- Langes Kabel Strangulierungs-Gefahr.
- Dieses Produkt ist nur für die Benutzung in Innenräumen geeignet und nicht wasserfest. Bitte vor Feuchtigkeit schützen.
- Nicht in Wasser tauchen. Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt zu zerlegen, falls es nicht mehr funktioniert. Bitte kontaktieren Sie unseren Kundenservice.
- Die EU-Konformitätserklärung kann unter der folgenden Adresse angefordert werden: info@zazu-kids.com

V5-MANUAL-SUZY-DELUXE-2026-08

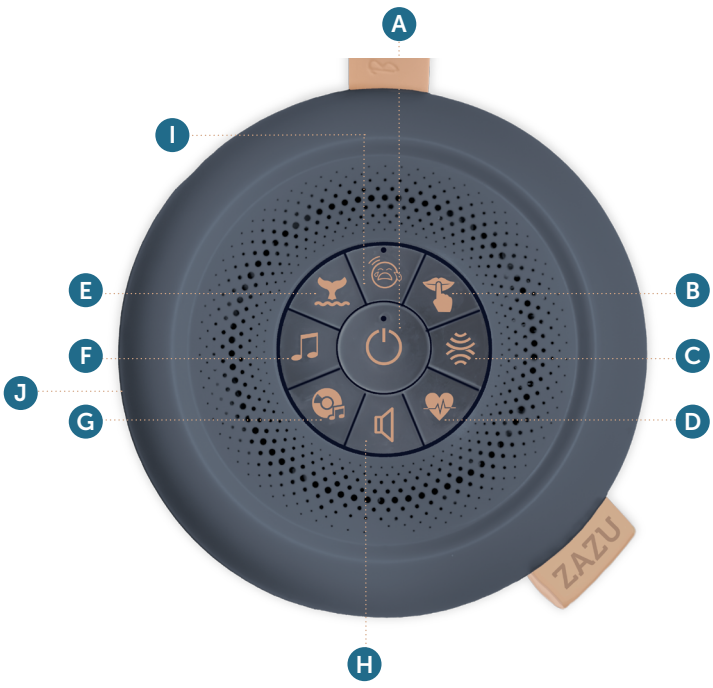
ZAZU BV | PO Box 299 | 3740 AG Baarn | The Netherlands | info@zazu-kids.nl | zazu-kids.com
Manufactured and distributed by ZAZU

ZAZU

SE

MANUAL

PORTABLE SOUNDMACHINE



- A PÅ/AV-knapp och timer
- B Sch-sch
- C Vitt brus - Rosa brus - Brunt brus
- D Hjärtslagsljud 1-2
- E Havsljud - regn - vågor
- F Vaggvisor 1-2-3-4
- G Loungemusik
  Lugn sömn för bebisar
- H Volymknapp
- I Gråtsensor PÅ/AV
- J USB-C uttag

PÅ/AV

Tryck på knapp **A** för att slå PÅ/AV.

Timer

Tryck och håll ned **A** för en timer på 20 minuter. Grönt ljus: timern är PÅ. Rött ljus: timern är AV. Inställningen sparas till nästa användning.

Volym

Välj önskad volym genom att trycka på knappen **H** flera gånger.

Gråtsensor

Tryck på knapp **I** för att slå PÅ/AV av gråtsensorn: När den röda lampan är PÅ är gråtsensorn aktiverad. Efter 1 minut stängs LED-lampan AV för att spara energi, men gråtsensorn förblir aktiverad i 12 timmar.
Om gråtsensorn är aktiverad sätts musiken automatiskt på igen när ditt barn gråter.

OBS *Gråtsensorns känslighet påverkas av avståndet från ditt barn. Ju längre bort från ditt barn, desto lägre är känsligheten.*

Enkel att ta med

Du kan fästa modulen på spjälsängen, bilbarnstolen eller barnvagnen med silikonremmen (ingår).

Strömkälla

- Se till att det uppladdningsbara batteriet är fulladdat innan du använder det första gången.
- När batteriindikatorn blinkar håller batteriet på att ta slut, dags att ladda det.
- Under laddning är indikatorlampan röd. Den stängs av när batteriet är fulladdat, detta tar cirka 2-2,5 timmar.
- När du är klar med laddningen, ta ut laddarens kontakt.
- Använd endast den medföljande kabeln för att ladda produkten och sätt in den i en USB-strömkälla med följande symboler.

Batteritid

Batteritiden varierar beroende på volym, men i genomsnitt bör den hålla i minst 100 timmar.

⚠ VIKTIGT! TEKNISK INFORMASJON

- VIKTIGT! Spara för framtida bruk.
- Denna ZAZU produkt uppfyller samtliga bestämmelser i EU, CA, AU, NZ, RU, CN & USA lagstiftning.
- Håll förpackningen utom räckhåll för barn.
- Denna produkt är ingen leksak.
- Varning: Denna produkt får endast användas under föräldrarnas tillsyn.
- Det uppladdningsbara batteriet kan inte bytas ut.
- Tillåt aldrig ditt barn att leka med kopplingssladden.
- Drivs av ett uppladdningsbart batteri och laddas med USB-kabel.
- Uppladdningsbart batteri får endast laddas under en vuxens övervakning.
- Kontaktsladden har enbart låg spänning men av säkerhetsskäl ska den hanteras med försiktighet.
- Får endast användas med USB-kabel som medföljer ZAZU produkt.
- USB-kabeln är inte en leksak.
- Varning. Lång kabel. Strypningsrisk.
- Denna product är inte vattentålig. Vänligen se till att den förblir torr.
- Placera inte i vatten under rengöring, torka istället med fuktig trasa.
- Försök inte att plocka isär lampan om den slutar fungera. Vänligen kontakta vår kundtjänst.
- EU-försäkran om överensstämmelse kan begäras på följande adress: info@zazu-kids.com

V5-MANUAL-SUZY-DELUXE-2026-08

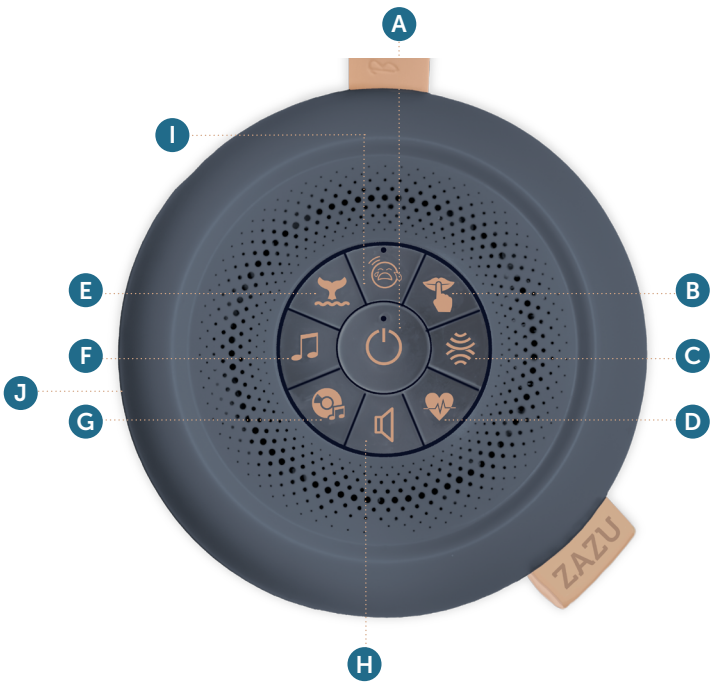
ZAZU BV | PO Box 299 | 3740 AG Baarn | The Netherlands | info@zazu-kids.nl | zazu-kids.com
Manufactured and distributed by ZAZU

ZAZU

NO

BRUKSANVISNING

BÆRBAR LYDMASKIN



- A PÅ/AV-knapp & Timer
- B Shh Shh
- C Hvit støy- Rosa støy- Brun støy
- D Hjerteslag-lyd 1-2
- E Havlyd - regn - bølger
- F Vuggeviser 1-2-3-4
- G Loungemusikk Baby søvn meditasjon
- H Volum-knapp
- I Gråtesensor PÅ/AV
- J USB-C inngang

PÅ/AV

Slå produktet PÅ/AV ved å trykke på **A**-knappen.

Timer

Trykk og hold **A**-knappen for 20 min timer. Grønt lys betyr at timeren er PÅ, rødt lys betyr at timeren er AV. Innstillingen vil bli husket for senere bruk.

Volum

Velg ønsket volum ved å trykke på **H**-knappen flere ganger..

Gråtesensor

Slå gråtesensoren PÅ/AV ved å trykke på **I**-knappen: når det røde lyset er PÅ aktiveres gråtesensoren. Etter 1 minutt vil LED-lyset slå seg AV for å spare energi, men gråtesensoren vil forbli aktivert i 12 timer.
Hvis gråtesensoren er aktivert, vil musikken automatisk slå seg på igjen når barnet ditt gråter.

Merk *Følsomheten til gråtesensoren påvirkes av avstanden fra barnet ditt. Jo lenger unna barnet ditt, jo lavere er følsomheten*

Brukervennlighet

Du kan feste modulen til barnesengen, bilsetet eller barnevognen med silikonstroppen (inkludert).

Strømforsyning

- Påse at det oppladbare batteriet er fulladet før første bruk.
- Når batteriindikatoren blinker, er batteriet tomt, det er tid for å lade det.
- Under lading lyser indikatorlampen rødt. Den slås av når batteriet er fulladet. Dette tar ca. 2-2,5 timer.
- Ta ut ladepluggen når du er ferdig med ladingen.
- Bruk bare den medfølgende kabelen til å lade produktet og sett den inn i en USB-strøm forsyning med følgende symboler

Batteriets levetid

Batterilevetiden varierer avhengig av volum, men i gjennomsnitt bør den være minst 100 timer..

⚠ VIKTIG! TEKNISKE OPLYSNINGER

- VIKTIG! oppbevares for fremtidige referanser.
- Denne ZAZU nattlys er fullt kompatibelt med følgende EU, CA, AU, NZ & USA-lovgivninger.
- Oppbevar emballasjen utilgjengelig for barn.
- Dette produktet er ikke noe leke.
- Advarsel: Dette produktet bør bare brukes ved oppsyn av foreldre.
- Det oppladbare batteriet kan ikke byttes ut.
- Aldri la barnet ditt leke med ledningene.
- Strøm: Drives av et oppladbart batteri og lades med USB-kabel.
- Oppladbart batteri kan kun lades under tilsyn av en voksen.
- Tilkoblingsledningen har bare lav spenning, men for pålitelige grunner før behandles med forsiktighet.
- Kun brukes med USB-kabelen som kom med ZAZU-produktet.
- USB-kabelen er ikke et leketøy.
- Advarsel. Lang kabel, kvelningsfare.
- Dette produktet er ikke vanntett. Vennligst sørg for at den holdes tørr.
- Ikke legg nattlyset i vann ved rengjøring - tørk av det med en fuktig klut i stedet.
- Ikke forsøk å demontere lyset hvis det slutter å fungere. Vennligst kontakt vår kundeservice.
- EU-samsvarserklæringen kan fås ved henvendelse til følgende adresse: info@zazu-kids.com

V5-MANUAL-SUZY-DELUXE-2026-08

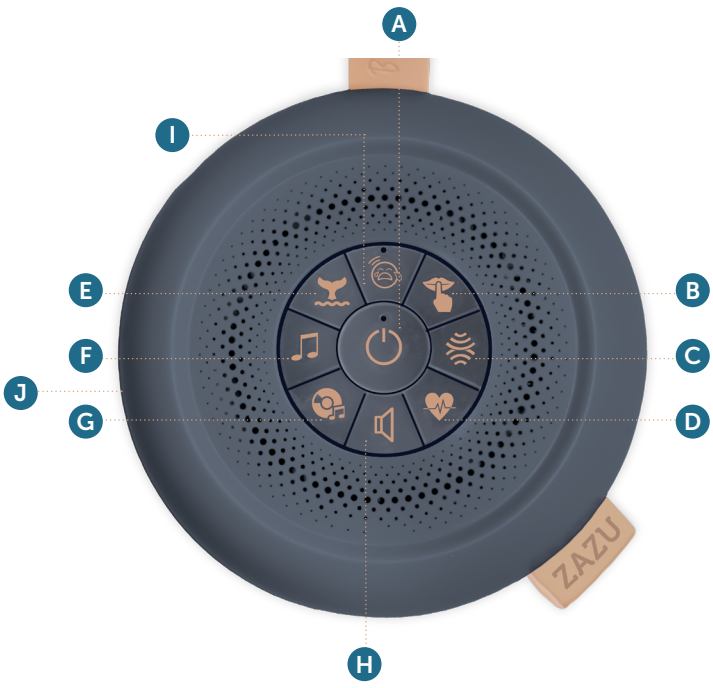
ZAZU BV | PO Box 299 | 3740 AG Baarn | The Netherlands | info@zazu-kids.nl | zazu-kids.com
Manufactured and distributed by ZAZU

ZAZU

FI

KÄYTTÖOHJE

KANNETTAVA ÄÄNILAITE



- A ON/OFF-painike & Ajastin ON/OFF
- B Shh Shh
- C Valkoinen kohina- Vaalean-punainen kohina- Ruskea kohina
- D Sydämensykeääni 1- 2
- E Meriääni - sade - aallot
- F Kehtolaulut 1-2-3-4
- G Lounge musiikki – Vauvan uni – meditaatio
- H Äänenvoimakkuus-näppäin
- I Itkutunnistin ON/OFF
- J USB-C-paikka

ON/OFF

Kytke tuote ON/OFF painamalla painiketta **A**

Ajastin

Paina ja pidä painettuna **A** 20 minuutin ajan ajastinta varten. Vihreä valo tarkoittaa, että ajastin on PÄÄLLÄ, punainen valo tarkoittaa, että ajastin on POIS PÄÄLTÄ. Asetukset jäävät muistiin myöhempää käyttöä varten.

Äänenvoimakkuus

Valitse haluttu äänenvoimakkuus painamalla **H**-painiketta useita kertoja.

Itkutunnistin

Kytke itkutunnistin ON/OFF painamalla painiketta **I**: kun punainen valo palaa, itkutunnistin aktivoitunut. LED-valo sammuu 1 minuutin kuluttua energian säästämiseksi, mutta itkutunnistin pysyy päällä 12 tuntia.
Jos itkutunnistin on aktivoitu, musiikki kytkeytyy automaattisesti takaisin päälle, k un lapsesi itkee.

Huomaa *Itkutunnistimen herkkyyteen vaikuttaa etäisyys lapseen. Mitä kauempana se on lapsestasi, sitä pienempi on herkkyys.*

Pitkän ajan käyttö

Voit kiinnittää moduulin pinnasänkyyn, turvaistuimeen tai rattaisiin silikonihihnan avulla (sisältyy tuotteeseen).

Virtalähde

- Varmista, että akku on ladattu täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- Kun akun merkkivalo vilkkuu, akun virta on vähissä ja se on ladattava uudelleen.
- Latauksen ajan merkkivalo palaa punaisena. Valo sammuu, kun akku on ladattu täyteen, mikä kestää noin 2-2,5 tuntia.
- Kun lataus on valmis, irrota latausjohto.
- Käytä vain mukana tulevaa johtoa laitteen lataamiseen ja kiinnitä se USB-virtalähtee seen tunnusmerkkien mukaan.

Akun kesto

Akun kesto vaihtelee käytetyn kirkkauden ja äänenvoimakkuuden mukaan, mutta keskimäärin sen pitäisi kestää vähintään 100 tuntia.

⚠ TÄRKEÄÄ! TEKNINEN INFORMAATIO

- TÄRKEÄÄ! Pidä myöhempää käyttöä varten.
- Tämä ZAZU tuote on noudattaa seuraavaa EU, CA, AU, NZ & USA-lainsäädäntöä.
- Pidä pakkaus lasten ulottumattomissa.
- Tämä tuote ei ole lelu.
- Varoitus: Tuotetta tulee käyttää ainoastaan vanhempien valvonnan alla.
- Uudelleenladattavaa akkua ei voi vaihtaa.
- Älä koskaan anna lapsesi leikkiä virtajohdon kanssa.
- Virta: toimii ladattavalla akulla ja ladataan USB-kaapelilla.
- Ladattava akku voidaan ladata vain aikuisen valvonnassa.
- Virtajohto sisältää vain pienen jännitteen, mutta toimivuussyistä sitä on käsiteltävä huolellisesti.
- Käytä vain ZAZU-tuotteen mukana tulevaa USB-kaapelia.
- USB-kaapeli ei ole lelu.
- Varoitus. Pitkä kaapeli voi aiheuttaa kuristusvaaran.
- Tämä tuote ei ole vedenkestävä. Pidä kuivana.
- Älä upota veteen siivotessa, vaan pyyhi kostealla pyyhkeellä.
- Älä yritä purkaa valoa jos se lakkaa toimimasta. Ota yhteyttä asiakaspalveluumme.
- EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen voi pyytää osoitteesta: info@zazu-kids.com

V5-MANUAL-SUZY-DELUXE-2026-08

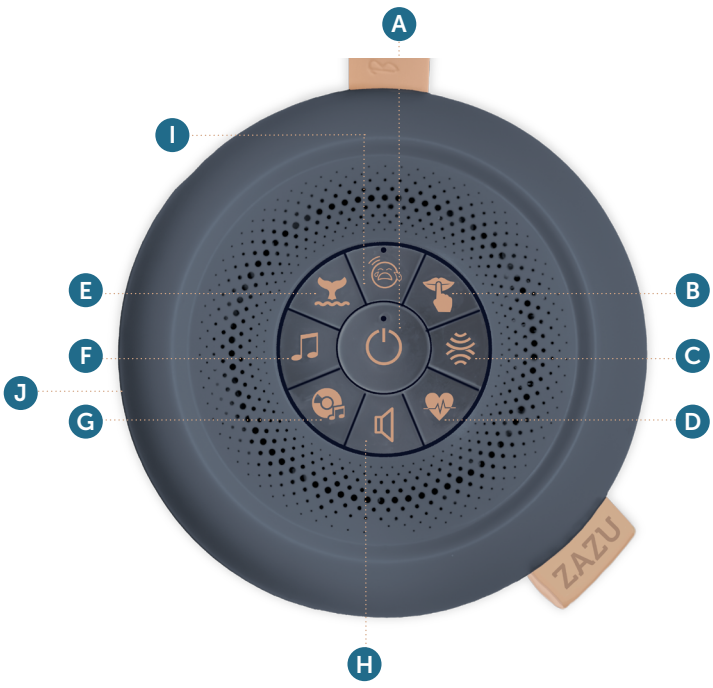
ZAZU BV | PO Box 299 | 3740 AG Baarn | The Netherlands | info@zazu-kids.nl | zazu-kids.com
Manufactured and distributed by ZAZU

ZAZU

DK

MANUAL

BÆRBAR LYDMASKINE



- A Tænd/sluk-knap og timer tænd/sluk
- B Shh Shh
- C Hvid støj - lyserød støj - brun støj
- D Lyd af hjerteslag 1- 2
- E Havets lyd - regn - bølger
- F Vuggeviser 1-2-3-4
- G Loungemusik -formidling af babysøvn
- H Lydstyrkeknap
- I Grædesensor tænd/sluk
- J USB-C-stik

Tænd/sluk

Tænd/sluk for produktet ved at trykke på knap **A**

Timer

Tryk og hold **A** nede for en 20-minutters timer. Grønt lys betyder, at timeren er tændt, rødt lys betyder, at den er slukket. Indstillingen huskes til senere brug

Lydstyrke

Vælg den ønskede lydstyrke ved at trykke på knappen **H** flere gange.

Græde-sensor

Tænd/sluk for grædesensoren ved at trykke på knap **I**: Når det røde lys er tændt, er grædesensoren aktiveret. Efter 1 minut slukkes LED-lyset for at spare energi, men græde-sensoren forbliver aktiveret i 12 timer.
Hvis grædesensoren er aktiveret, tændes musikken automatisk igen, når dit barn græder.
Bemærk: Grædesensorens følsomhed påvirkes af afstanden til dit barn. Jo længere væk fra dit barn, jo lavere følsomhed.

Tag med på tur

Du kan sætte modulet fast på tremmesengen, autostolen eller barnevognen med silikon-estroppen (medfølger).

Strømforsyning

- Sørg for, at det genopladelige batteri er fuldt opladet før første brug.
- Når kontrollampen for batteri blinker, løber batteriet tør for strøm, og det skal oplades.
- Kontrollampen lyser rødt under opladning. Den slukkes, når batteriet er fuldt opladet; dette tager ca. 2-2,5 timer.
- Når opladningen er færdig, skal du trække opladerstikket ud.
- Brug kun det medfølgende kabel til at oplade produktet, og sæt det i en USB-strøm forsyning med følgende symboler.

Batterilevetid

Batterilevetiden varierer baseret på lysstyrke og lydstyrke, men den bør i gennemsnittet vare 100 timer.

⚠ VIGTIGT! TEKNISKE OPLYSNINGER

- VIGTIGT! Gem for fremtidig reference.
- Denne ZAZU produktet opfylder f.lgende EU, CA, AU, NZ & USA lovgivning.
- Opbevar emballagen uden for små børns rækkevidde.
- Dette produkt er ikke legetøj.
- Advarsel: Dette produkt bør kun anvendes under forældrenes opsyn.
- Det genopladelige batteri kan ikke udskiftes.
- Små børn, og børn må ikke lege hverken ledningen.
- Strøm: Betjenes af et genopladeligt batteri og oplades med USB-kabel.
- Genopladeligt batteri må kun oplades under en voksens opsyn.
- Ledningen har kun lav spænding, men for en sikkerheds skyld, bør det behandles med forsigtighed.
- Kun til anvendelse med det USB-kabel, som fulgte med ZAZU-produktet.
- USB-kablet er ikke legetøj.
- Advarsel: Stranguleringsfare med det lange kabel.
- Dette produkt er ikke vandtæt. Venligst sørg at det holdes tørt.
- Læg ikke natlyset i vand ved rengøring - tør af med en fugtig klud i stedet.
- Forsøg ikke at demontere lyset, hvis det ikke længere fungerer. Kontakt venligst vores kundeservice.
- Der kan anmodes om EU-overensstemmelseserklæringen på følgende adresse: info@zazu-kids.com

V5-MANUAL-SUZY-DELUXE-2026-08

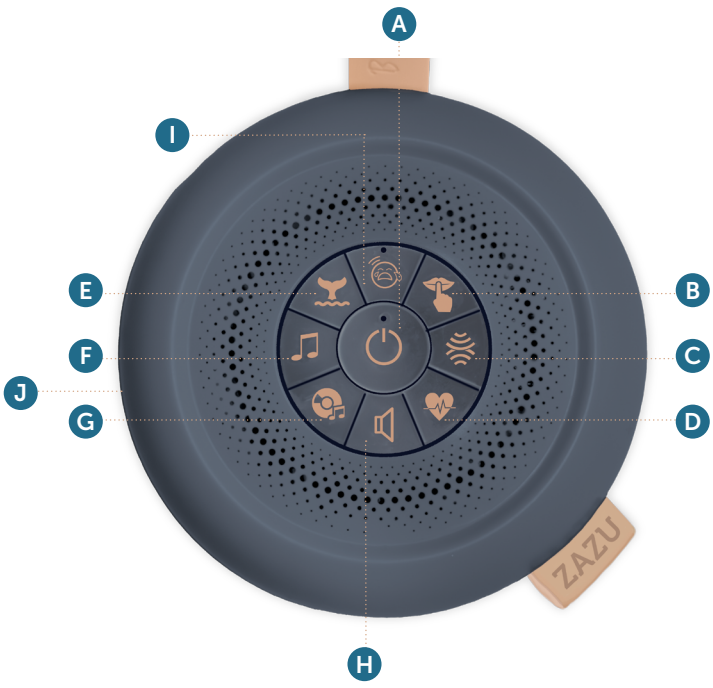
ZAZU BV | PO Box 299 | 3740 AG Baarn | The Netherlands | info@zazu-kids.nl | zazu-kids.com
Manufactured and distributed by ZAZU

ZAZU

PL

INSTRUKCJA

PRZENOŚNA USYPIANKA



- A Przycisk WŁ./WYŁ. i włącznik/wyłącznik czasowy
- B Ciii, ciii...
- C Biały szum - Różowy szum - Brązowy szum
- D Dźwięk bicia serca 1- 2
- E Dźwięki oceanu - deszcz - fale
- F ołysanki 1-2-3-4
- G Muzyka relaksacyjna - Medytacja snu dziecka
- H Przycisk głośności
- I WŁ./WYŁ. czujnika płaczu
- J Gniazdo USB-C

WŁ./WYŁ.

Włącz/WYŁ. produkt, naciskając przycisk **A**

Timer

Naciśnij i przytrzymaj **A** przez 20 minut. Zielone światło oznacza, że timer jest włączony, czerwone światło oznacza, że timer jest wyłączony. Ustawienie zostanie zapamiętane do późniejszego użycia

Głośność

Wybierz preferowaną głośność, naciskając przycisk **H** kilkukrotnie.

Czujnik płaczu

Włącz/WYŁ. czujnik płaczu, naciskając przycisk **I**: gdy czerwone światło jest włączone, czujnik płaczu jest aktywowany. Po 1 minucie dioda LED wyłączy się, aby oszczędzać energię, ale czujnik płaczu pozostanie aktywny przez 12 godzin.
Jeśli czujnik płaczu zostanie aktywowany, muzyka automatycznie włączy się ponownie, gdy dziecko zacznie płakać.

Uwaga *czułość czujnika płaczu zależy od odległości od dziecka. Im dalej od dziecka, tym niższa czułość.*

Zabierz ze sobą
Moduł można przymocować do łóżeczka, fotelika samochodowego lub wózka za pomocą silikonowego paska (w zestawie).

Zasilanie

- Przed pierwszym użyciem upewnij się, że akumulator jest w pełni naładowany.
- Kiedy wskaźnik baterii miga, bateria jest bliska wyczerpania, czas ją naładować.
- Podczas ładowania lampka kontrolna świeci na czerwono. Wyłączy się po całkowitym naładowaniu akumulatora, zajmuje to około 2-2,5 godziny.
- Po zakończeniu ładowania wyjmij wtyczkę ładowarki.
- Do ładowania produktu używaj wyłącznie dostarczonego kabla i podłącz go do zasilacza USB opatrzonego następującymi symbolami.

Żywotność baterii

Żywotność baterii uzależniona jest od poziomu jasności i głośności, ale średnio powinna wynosić co najmniej 11 godzin.

⚠ OSTRZEŻENIE! ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- WAŻNE! Zachowaj instrukcję na przyszłość.
- Ten produkt ZAZU jest w pełni zgodny z przepisami UE, CA, AU, NZ, CN, RU i USA.
- Opakowanie należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- Produkt nie jest zabawką
- Ostrzeżenie: Ten product powinien być używany tylko pod nadzorem rodziców.
- Akumulator nie może być zastąpiony innym.
- Nigdy nie pozwolić dziecku bawić się, przewodem przyłączeniowym.
- Oc: Obsługiwany przez akumulator i ładowany za pomocą kabla USB.
- Akumulator może być ładowany tylko pod nadzorem osoby dorosłej.
- Przewód przyłączeniowy ma niskie napięcie, ale ze względów niezawodności należy go traktować ostrożnie.
- Do użytku tylko z kablem USB dostarczonym z produktem ZAZU.
- Kabel USB nie jest zabawką.
- Ostrzeżenie. Długi drut. Ryzyko zadławienia.
- Produkt jest przeznaczony do użytku wewnątrz pomieszczeń, nie jest wodoodporny.
- Czyścić należy tylko za pomocą wilgotnej ściereczki, nie zamaczać.
- Nie należy rozmontowywać produkt, w przypadku awarii należy skontaktować się z serwisem.
- Deklarację zgodności EU można uzyskać pod następującym adresem: info@zazu-kids.com

V5-MANUAL-SUZY-DELUXE-2026-08

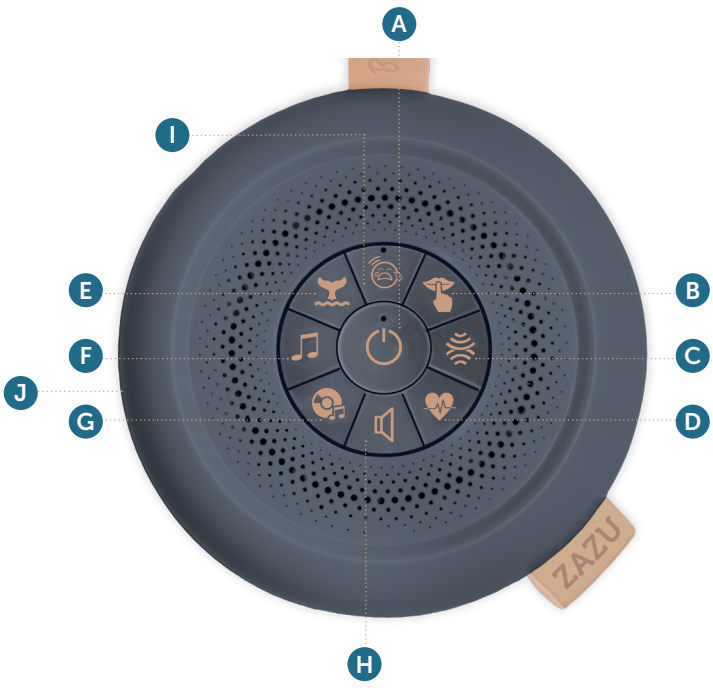
ZAZU BV | PO Box 299 | 3740 AG Baarn | The Netherlands | info@zazu-kids.nl | zazu-kids.com
Manufactured and distributed by ZAZU

ZAZU

ES

MANUAL

MÁQUINA DE SONIDO PORTÁTIL



- A Botón de encendido/apagado y temporizador de encendido/apagado
- B Shh Shh
- C Ruido blanco - Ruido rosa - Ruido marrón
- D Sonido de latidos del corazón 1-2
- E Sonido del océano - Lluvia - Olas
- F Canciones de cuna 1-2-3-4
- G Música de salón - Meditación para dormir a bebés
- H Botón de volumen
- I Sensor de llanto de encendido/apagado
- J Ranura USB-C

ENCENDIDO/APAGADO

Encienda o apague el producto presionando el botón **A**

Temporizador

Mantenga presionado **A** durante 20 minutos. La luz verde indica que el temporizador está encendido y la luz roja indica que el temporizador está apagado.
La configuración se recordará para su uso posterior

Volumen

Seleccione el volumen preferido presionando el botón **H** varias veces.

Sensor de llanto

Encienda o apague el sensor de llanto presionando el botón **I**: cuando la luz roja está encendida, el sensor de llanto está activado. Después de 1 minuto, la luz LED se apagará para ahorrar energía, pero el sensor de llanto permanecerá activado durante 12 horas. Si el sensor de llanto está activado, la música se encenderá automáticamente cuando su hijo llore.

Nota *La sensibilidad del sensor de llanto se ve afectada por la distancia a la que se encuentre su hijo. Cuanto más lejos se encuentre de su hijo, menor será la sensibilidad.*

Para llevar

Puede sujetar el módulo a la cuna, la silla del coche o el cochecito con la correa de silicona (incluida).

Fuente de alimentación

- Asegúrese de que la batería recargable esté completamente cargada antes del uso inicial.
- Cuando el indicador de batería parpadea, la batería se está agotando, es hora de cargarla.
- Mientras se carga, la luz indicadora está roja. Se apagará una vez que la batería esté completamente cargada, esto demora entre 2 y 2,5 horas.
- Cuando termine de cargar, saque el enchufe del cargador.
- Utilice únicamente el cable suministrado para cargar el producto e insértelo en una fuente de alimentación USB con los siguientes símbolos.

Duración de la batería

La duración de la batería varía según el brillo y el volumen, pero en promedio debería durar al menos 100 horas.

⚠ WARNING! INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

- IMPORTANTE! Conservar para futuras referencias.
- Este producto cumple con la siguiente legislación de la UE, CA, AU, NZ y USA.
- Mantén el embalaje fuera del alcance de los niños.
- Este producto no es un juguete.
- Advertencia: Este producto solamente debería utilizarse bajo supervisión de los padres
- La batería recargable no se puede reemplazar.
- Nunca permita que su hijo juegue con el cable de conexión.
- Alimentación: Funciona con una batería recargable y se carga con un cable USB.
- La batería recargable solo puede cargarse bajo la supervisión de un adulto.
- El cable de conexión es de bajo voltaje, sino por razones de fiabilidad que debe tratarse con cuidado.
- Utilizar solo con el cable USB que viene con el producto ZAZU.
- El cable USB no es un juguete.
- Advertencia: Peligro de estrangulamiento por cable largo.
- Esta producto no es resistente al agua. Manténla seca.
- No la sumerja al agua, limpie con un paño húmedo.
- No intente desmontar la lámpara si deja de funcionar. Contace nuestro servicio al cliente.
- La Declaración EU de Conformidad puede solicitarse en la siguiente dirección: info@zazu-kids.com

V5-MANUAL-SUZY-DELUXE-2026-08

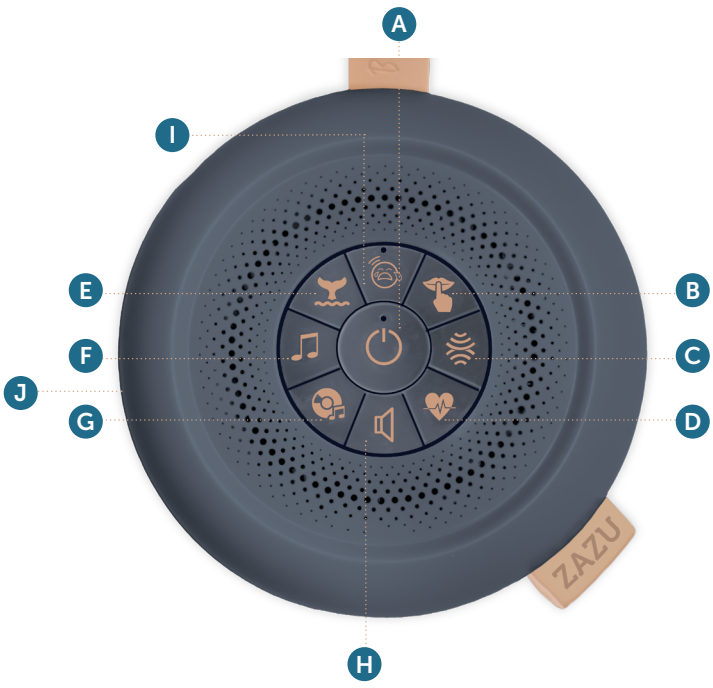
ZAZU BV | PO Box 299 | 3740 AG Baarn | The Netherlands | info@zazu-kids.nl | zazu-kids.com
Manufactured and distributed by ZAZU

ZAZU

CZ

NÁVOD

PŘENOSNÝ USPÁVACÍ MODUL



- A Tlačítko ON/OFF a časovač ON/OFF
- B Šššš...Šššš...
- C Bílý šum - Růžový šum - Hnědý šum
- D Zvuk tlukotu srdce 1-2
- E Zvuk oceánu - déšť - vlny
- F Ukolébavky 1-2-3-4
- G Uklidňující hudba - meditační hudba
- H Tlačítko hlasitosti
- I Senzor pláče ON/OFF
- J USB-C slot

ON/OFF

Zapněte/vypněte výrobek stisknutím tlačítka **A**

Časovač

Stiskněte a podržte **A** pro nastavení automatického vypnutí po 20 minutách.
Zelené světlo = časovač zapnutý, červené světlo = časovač vypnutý. Nastavení bude zapamatováno pro pozdější použití.

Hlasitost

Vyberte preferovanou hlasitost opakovaným stisknutím tlačítka **H**.

Senzor pláče

Zapněte/vypněte senzor pláče stisknutím tlačítka **I**: když svítí červené světlo, senzor pláče se aktivuje. Po 1 minutě LED světlo zhasne, aby se šetřila energie, ale senzor pláče zůstane aktivní po dobu 12 hodin.
Pokud je aktivován senzor pláče hudba se automaticky znovu zapne, když vaše dítě pláče.

Poznámka *Citlivost senzoru pláče je ovlivněna vzdáleností od vašeho dítěte. Čím dále od dítěte, tím nižší je citlivost.*

Připevnění

Pomocí silikonového popruhu (součástí balení) můžete modul připevnit na postýlku, autosedačku nebo kočárek.

Napájení

- Před prvním použitím se ujistěte, že je dobíjecí baterie plně nabitá.
- Když indikátor baterie bliká, baterie je téměř vybitá, je čas ji nabít.
- Během nabíjení svítí kontrolka červeně. Po úplném nabití baterie se vypne, což trvá asi 2-2,5 hodiny.
- Po dokončení nabíjení vytáhněte zástrčku nabíječky.
- Pro nabíjení produktu používejte pouze dodaný kabel a vložte jej do USB napájecího zdroje s následujícími symboly.

Výdrž baterie

Výdrž baterie se liší podle jasu a hlasitosti, ale v průměru by měla vydržet minimálně 100 hodin.

⚠ VAROVÁNÍ! TECHNICKÉ INFORMACE

- KVAROVÁNÍ! Uchovejte si tyto instrukce pro budoucí použití.
- Tento výrobek splňuje všechny potřebné normy a regulace EU, CA, AU, NZ & USA.
- Uchovávejte obal od malých dětí
- Tento produkt není hračka.
- Varování: Tento výrobek by měl být používán pouze pod dozorem dospělé osoby.
- Dobíjecí baterie nelze nahradit.
- Nikdy nedovolte svému dítěti, aby si hrálo s napájecím kabelem
- Provozováno z dobíjecí baterie a nabíjeno kabelem USB.
- Nabíjecí baterii lze nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby
- Připojovací kabel je pouze pro nízké napětí, ale z důvodů spolehlivosti by se s ním mělo zacházet opatrně.
- K použití pouze s kabelem USB dodaným s výrobkem ZAZU.
- USB kabel není hračka.
- Dlouhý kabel, nebezpečí uškrcení.
- Tento produkt není odolný vůči vodě, uchovávejte jej prosím v suchu.
- Neponořujte do vody. Před čištěním odpojte napájecí kabel. Omývejte vlhkým hadříkem.
- Nepokoušejte se rozebírat produkt pokud přestane fungovat. Obraťte se prosím na náš zákaznický servis.
- ES prohlášení o shodě si můžete vyžádat na níže uvedené adrese: info@zazu-kids.com

V5-MANUAL-SUZY-DELUXE-2026-08

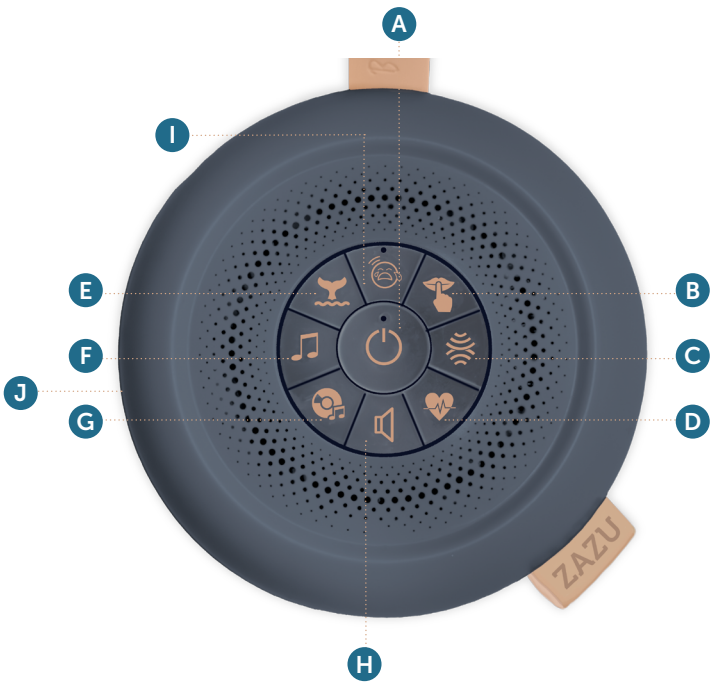
ZAZU BV | PO Box 299 | 3740 AG Baarn | The Netherlands | info@zazu-kids.nl | zazu-kids.com
Manufactured and distributed by ZAZU

ZAZU

SK

NÁVOD

PRENOSNÝ USPÁVACÍ MODUL



- A Tlačidlo ON/OFF a časovač ON/OFF
- B Šššš...Šššš...
- C Biely šum - Ružový šum - Hnedý šum
- D Zvuk tlkotu srdca 1-2
- E Zvuk oceánu - dážď - vlny
- F Uspávanky 1-2-3-4
- G Ukľudňujúca hudba - meditačná hudba
- H tlačidlo hlasitosti
- I Senzor plače ON/OFF
- J USB-C slot

ON/OFF

Produkt zapnite/vypnite stlačením tlačidla **A**

Časovač

Stlačte a podržte **A** pre nastavenie automatického vypnutia po 20 minútach.
Zelené svetlo = časovač zapnutý, červené svetlo = časovač vypnutý.
Nastavenie bude zapamätané na neskoršie použitie.

Hlasitosť

Vyberte preferovanú hlasitosť opakovaným stlačením tlačidla **H**.

Senzor plače

Zapnite/vypnite senzor plače stlačením tlačidla **I**: keď svieti červené svetlo, senzor plače sa aktivuje. Po 1 minúte LED svetlo zhasne, aby sa šetrila energia, ale senzor plaču zostane aktívny po dobu 12 hodín.
Ak je aktivovaný senzor plače hudba sa automaticky znova zapne, keď vaše dieťa plače.

Poznámka *Citlivosť senzora plaču je ovplyvnená vzdialenosťou od vášho dieťaťa. Čím ďalej od dieťaťa, tým nižšia je citlivosť.*

Pripevnenie

Pomocou silikónového popruhu (súčasťou balenia) môžete modul pripevniť na postieľku, autosedačku alebo kočík.

Napájanie

- Pred prvým použitím sa uistite, že je nabíjateľná batéria úplne nabitá.
- Keď indikátor batérie bliká, batéria je takmer vybitá, je čas ju nabiť.
- Počas nabíjania svieti červená kontrolka. Po úplnom nabití batérie sa vypne, čo trvá približne 2-2,5 hodiny.
- Po dokončení nabíjania vytiahnite zástrčku nabíjačky.
- Na nabíjanie produktu používajte iba dodaný kábel a vložte ho do USB napájacieho zdroja s nasledujúcimi symbolmi.

Výdrž batérie

Výdrž batérie sa líši v závislosti od jasu a hlasitosti, no v priemere by mala vydržať aspoň 100 hodín.

⚠ POZOR! BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

- POZOR! Uschovajte si vyššie uvedené informácie pre budúce použitie.
- Tento výrobok spĺňa všetky potrebné normy a regulácie EÚ, CA, AU, NZ & USA.
- Uchovávajte obal od malých detí.
- Tento produkt nie je hračka.
- Varovanie: Tento produkt by mal byť používaný len pod dohľadom dospelej osoby.
- Dobíjacie batérie nemožno nahradiť.
- Nedovoľte aby si dieťa hralo s pripájacím káblom.
- Prevádzkované z dobíjacie batérie a nabíjať káblom USB.
- Nabíjateľnú batériu je možné nabíjať iba pod dohľadom dospelej osoby.
- Pripojovací kábel je iba pre nízke napätie, ale z dôvodov spoľahlivosti by sa s ním malo zaobchádzať opatrne.
- Použitie len s káblom USB dodaným s výrobkom Zazu.
- USB kábel nie je hračka.
- Dlhý kábel, nebezpečenstvo uškrtenia.
- Tento produkt nie je odolný voči vode, uchovávajte ho p rosím v suchu.
- Neponárajte do vody. Pred čistením odpojte napájací kábel. Umývajte vlhkou handričkou.
- Nepokúšajte sa rozoberať produkt ak prestane fungovať. Obráťte sa prosím na náš zákaznícky servis.
- EÚ vyhlásenie o zhode si môžete vyžiadať na nasledujúcej adrese: info@zazu-kids.com

V5-MANUAL-SUZY-DELUXE-2026-08

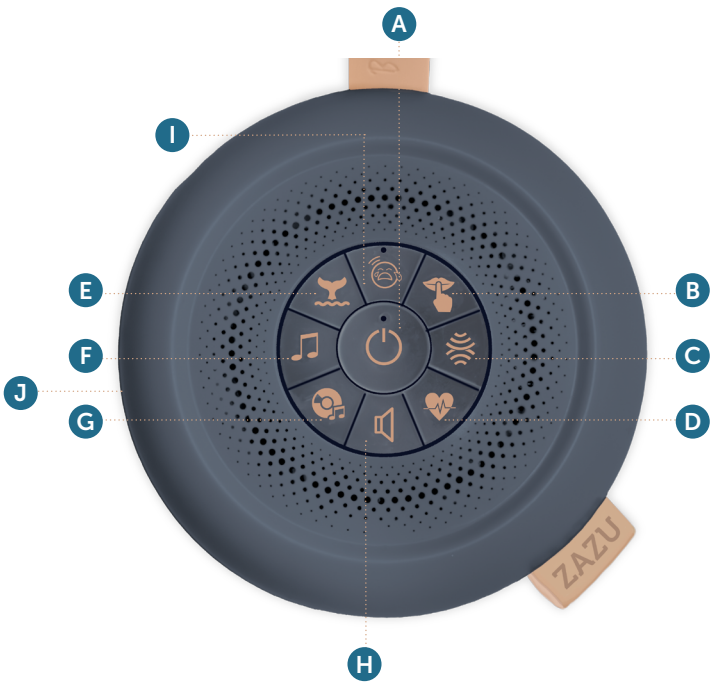
ZAZU BV | PO Box 299 | 3740 AG Baarn | The Netherlands | info@zazu-kids.nl | zazu-kids.com
Manufactured and distributed by ZAZU

ZAZU

HR

PRIRUČNIK

PRIJENOSNI ZVUČNIK



- A Tipka ON/OFF & Timer ON/OFF
- B Pssst Shh
- C Bijeli šum- Ružičasti šum- Smeđi šum
- D Zvuk otkucaja srca 1-2
- E Zvuk oceana - kiša - valovi
- F Uspavanke 1-2-3-4
- G Lounge glazba - Meditacija za uspavljivanje bebe
- H Tipka za glasnoću
- I Senzor za plač ON/OFF
- J USB-C utor

UKLJUČENO/ISKLJUČENO

Uključite/isključite proizvod pritiskom na tipku **A**

Tajmer

Pritisnite i držite **A** za 20 min. Zeleno svjetlo znači da je tajmer UKLJUČEN, crveno svjetlo znači da je tajmer ISKLJUČEN. Postavka će biti zapamćena za kasniju upotrebu

Volumen

Odaberite željenu glasnoću pritiskom na gumb **H** više puta.

Senzor za plač

UKLJUČITE/ISKLJUČITE senzor za plač pritiskom na tipku **I**: kada je crveno svjetlo UKLJUČENO, senzor za plač je aktiviran. Nakon 1 minute LED svjetlo će se ISKLJUČITI radi uštede energije, ali će senzor za plač ostati aktiviran 12 sati.
Ako je senzor za plač aktiviran, glazba će se automatski ponovno uključiti kada vaše dijete plače.

Napomena *Na osjetljivost senzora za plač utječe udaljenost od vašeg djeteta. Što je dalje od djeteta, to je osjetljivost manja.*

Ponesi ga sa sobom

Modul možete pričvrstiti na krevetić, autosjedalicu ili kolica pomoću silikonske trake (uključena).

Napajanje

- Osigurajte da je punjiva baterija potpuno napunjena prije prve uporabe.
- Kada indikator baterije treperi, baterija je pri kraju: vrijeme je za punjenje.
- Tijekom punjenja indikatorska lampica svijetli crveno. Isključit će se kada se baterija potpuno napuni, a to traje oko 2-2,5 sata.
- Kada završite s punjenjem, izvadite utikač punjača.
- Koristite samo isporučeni kabel za punjenje proizvoda i umetnite ga u USB napajanje sa sljedećim simbolima.

Trajanje baterije

Trajanje baterije ovisi o svjetlini i glasnoći, ali u prosjeku bi trebalo trajati najmanje 100 sati.

⚠ TEHNIČKE/SIGURNOSTNE INFORMACIJE

- VAŽNO! Pohranite za kasniju upotrebu.
- Proizvod zadovoljava i nadmašuje sve EU, CA, AU, NZ & USA standarde i sigurnosne zahtjeve.
- Držite ambalažu podalje od male djece.
- Proizvod nije igračka.
- Upozorenje: Ovaj proizvod smije se koristiti samo uz roditeljski nadzor.
- Punjive baterije ne mogu se zamijeniti.
- Nikad ne dopustite da se vaše dijete igra s spojnim kabelima.
- Napajanje: Upravlja se punjivom baterijom i puni USB kabelom.
- Punjenje punjive baterije moguće je samo pod nadzorom odrasle osobe.
- Spojni kabel je pod niskim naponom. Zbog preventivnih razloga, potrebno je pažljivo rukovati kablom.
- Za uporabu samo s USB kabelom koji ste dobili uz ZAZU proizvod.
- USB kabel nije igračka.
- Dug kabel – opasnost od gušenja
- Proizvod namijenjen je za upotrebu u zatvorenom prostoru i nije vodootporan. Pazite da bude na suhom.
- Kad čistite proizvod ne uranjajte ga u vodu, ali obrišite vlažnom krpom.
- Ne pokušavajte rastaviti proizvoda ako prestane raditi. Obratite se uvozniku ili prodavatelju.
- EC deklaracija o sukladnosti može se zatražiti na donjoj adresi: info@zazu-kids.com

V5-MANUAL-SUZY-DELUXE-2026-08

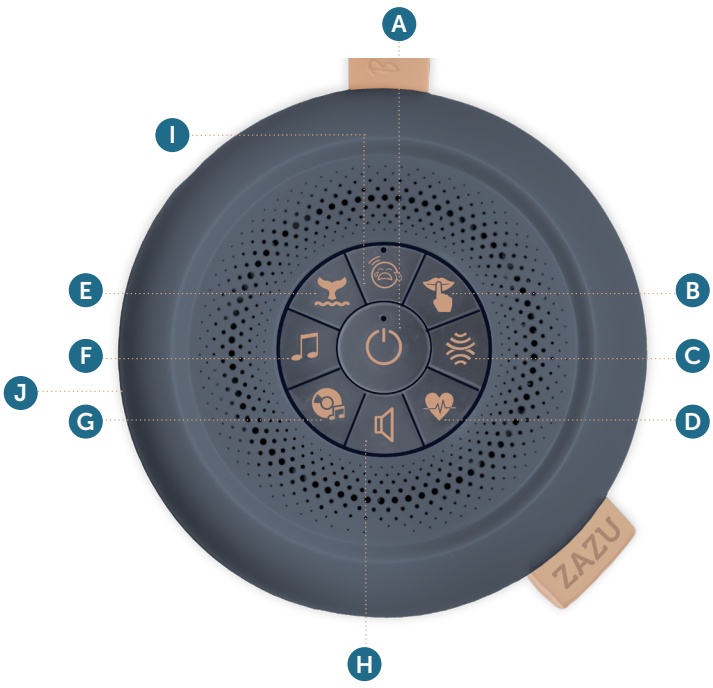
ZAZU BV | PO Box 299 | 3740 AG Baarn | The Netherlands | info@zazu-kids.nl | zazu-kids.com
Manufactured and distributed by ZAZU

ZAZU

SI

PRIROČNIK

PRENOSNI ZVOČNIK



- A Gumb za VKLOP/IZKLOP in časovnik za VKLOP/IZKLOP
- B šš šš
- C Beli šum - Rožnati šum - Rjav šum
- D Zvok srčnega utripa 1-2
- E zvok oceana - dež - valovi
- F Uspavanke 1-2-3-4
- G Lounge glasba - Meditacija za spanje dojenčka
- H Gumb za glasnost
- I Senzor joka VKLOP/IZKLOP
- J Reža USB-C

VKLOP/IZKLOP

Izdelek VKLOPITE/IZKLOPITE s pritiskom na gumb **A**

Časovnik

Pritisnite in držite **A** za 20-minutni časovnik. Zelena lučka pomeni, da je časovnik VKLOPLJEN, rdeča lučka pomeni, da je časovnik IZKLOPLJEN. Nastavitev bo shranjena za kasnejšo uporabo

Glasnost

Izberite želeno glasnost tako, da večkrat pritisnete gumb **H**.

Senzor za jok

S pritiskom na gumb **I** vklopite/izklopite senzor joka: ko sveti rdeča lučka, se aktivira senzor joka. Po 1 minuti se bo LED lučka IZKLOPILA zaradi varčevanja z energijo, vendar bo senzor joka ostal aktiviran 12 ur.

Če je senzor za jok aktiviran, se bo glasba samodejno ponovno vklopila, ko bo vaš otrok jokal.

Opomba *Na občutljivost senzorja joka vpliva razdalja od vašega otroka. Čim dlje ste od otroka, manjša je občutljivost.*

Vzemi ga s seboj

Modul lahko pritrdite na posteljico, avtosedež ali voziček s silikonskim trakom (priložen).

Napajanje

- Pred prvo uporabo se prepričajte, da je akumulatorska baterija popolnoma napolnjena.
- Ko indikator baterije utripa, je baterija skoraj prazna: čas je, da jo napolnite.
- Med polnjenjem indikatorska lučka sveti rdeče. Izklopila se bo, ko bo baterija popolnoma napolnjena, kar traja približno 2-2,5 ur.
- Ko končate s polnjenjem, izvlecite vtič polnilnika.
- Za polnjenje izdelka uporabite samo priloženi kabel in ga vstavite v napajalnik USB z naslednjimi simboli.

Življenjska doba baterije

Življenjska doba baterije se razlikuje glede na svetlost in glasnost, vendar naj bi v povprečju trajala vsaj 100 ur.

⚠ TEHNIČNE IN VARNOSTNE INFORMACIJE

- POMEMBNO! Shranite za poznejšo uporabo.
- Izdelek ustreza in presega vse EU, CA, AU, NZ & USA standarde in varnostne zahteve.
- Hranite embalažo izven dosega otrok.
- Izdelek ni igrača
- Opozorilo: Zahteva se nadzor odrasle osebe.
- Polnilne baterije ni mogoče zamenjati.
- Nikoli ne dovolite, da se vaš otrok igra z napajalnim kablom.
- Moč: Upravlja se z akumulatorsko baterijo in napolni s kablom USB.
- Polnilna baterija se lahko polni samo pod nadzorom odrasle osebe.
- Priključni kabel je nizka napetost. Zaradi preventivnih razlogov je potrebno previdno ravnati s kablom.
- Za uporabo samo s kablom USB, ki je priložen izdelku ZAZU."
- Kabel USB ni igrača.
- Dolg kabel – nevarnost zadušitve
- Izdelek ni vodoodporen. Poskrbite da je na suhem.
- Za čiščenje uporabljajte vlažno krpo.
- Ne poskušajte razstaviti luči, če preneha delovati. Obrnite se na uvoznika.
- Izjavo EU o skladnosti lahko zahtevate na spodnjem naslovu: info@zazu-kids.com

V5-MANUAL-SUZY-DELUXE-2026-08

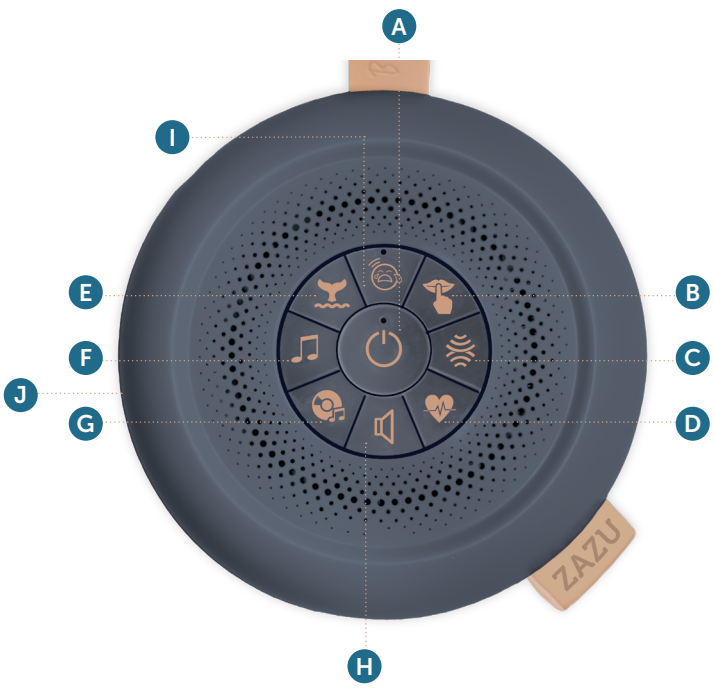
ZAZU BV | PO Box 299 | 3740 AG Baarn | The Netherlands | info@zazu-kids.nl | zazu-kids.com
Manufactured and distributed by ZAZU

ZAZU

GR

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

ΦΟΡΗΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΗΧΟΥ



- A Κουμπί ON/OFF & Timer ON/OFF
- B Σςςςς Σςςςς (Shushing)
- C Λευκός Ήχος - Ροζ Ήχος - Καφέ Ήχος
- D Ήχος καρδιακού παλμού 1-2
- E Ήχος ωκεανού - βροχή - κύματα
- F Νανουρίσματα 1-2-3-4
- G Χαλαρωτική Μουσική - Βοήθημα για τον ύπνο του μωρού
- H Κουμπί έντασης ήχου
- I Αισθητήρας κλάματος ON/OFF
- J Υποδοχή USB-C

ON/OFF
Ενεργοποιήστε/απενεργοποιήστε το προϊόν πατώντας το κουμπί A

Χρονόμετρο
Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί A για να ξεκινήσει ο χρονοδιακόπτης των 20 λεπτών. Το πράσινο φως σημαίνει ότι ο χρονοδιακόπτης είναι ενεργοποιημένος, το κόκκινο φως σημαίνει ότι ο χρονοδιακόπτης είναι απενεργοποιημένος. Η ρύθμιση αποθηκεύεται για μελλοντική χρήση

Ενταση
Επιλέξτε την επιθυμητή ένταση πατώντας το κουμπί H πολλές φορές.

Αισθητήρας κλάματος
Ενεργοποιήστε/απενεργοποιήστε τον αισθητήρα κλάματος πατώντας το κουμπί I: όταν το κόκκινο φως είναι αναμμένο, ο αισθητήρας κλάματος ενεργοποιείται. Μετά από 1 λεπτό η λυχνία LED θα σβήσει για εξοικονόμηση ενέργειας, αλλά ο αισθητήρας κλάματος θα παραμείνει ενεργοποιημένος για 12 ώρες.
Εάν ο αισθητήρας κλάματος είναι ενεργοποιημένος, η μουσική θα ενεργοποιηθεί ξανά αυτόματα όταν το παιδί σας κλαίει.

Σημείωση: Η ευαισθησία του αισθητήρα κλάματος επηρεάζεται από την απόσταση που έχει το παιδί σας. Όσο πιο μακριά είναι από το παιδί σας, τόσο χαμηλότερη είναι η ευαισθησία.

Πάρτε το μαζί σας για φορητή χρήση.
Μπορείτε να τοποθετήσετε τη συσκευή στην κούνια,στο λίκνο, στο κάθισμα του αυτοκινήτου ή στο βρεφικό καρότσι με τον ιμάντα σιλικόνης (περιλαμβάνεται).

Τροφοδοτικό
- Βεβαιωθείτε ότι η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη πριν από την αρχική χρήση.
- Όταν η ένδειξη της μπαταρίας αναβοσβήνει, η μπαταρία εξαντλείται, ήρθε η ώρα να τη φορτίσετε.
- Κατά τη φόρτιση, η ενδεικτική λυχνία είναι κόκκινη. Θα σβήσει μόλις η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, αυτό διαρκεί περίπου 2-2,5 ώρες.
- Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, βγάλτε το φις του φορτιστή.
- Χρησιμοποιήστε μόνο το παρεχόμενο καλώδιο της ZAZU για να φορτίσετε το προϊόν και τοποθετήστε το σε τροφοδοτικό USB σύμφωνα με τα ακόλουθα σύμβολα.

Διάρκεια ζωής μπαταρίας
Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας ποικίλλει ανάλογα με τη φωτεινότητα και την ένταση, αλλά κατά μέσο όρο θα πρέπει να διαρκεί τουλάχιστον 11 ώρες.

⚠ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Κρατήστε όλες τις πληροφορίες για μελλοντική χρήση.
- Αυτό το προϊόν ZAZU συμμορφώνεται πλήρως με τη νομοθεσία της ΕΕ, της CA, της Αυστραλίας, της Νέας Ζηλανδίας και των ΗΠΑ.
- φυλάξτε την συσκευασία μακριά από τα παιδιά
- Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι.
- Προσοχη: Αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο υπό γονική επίβλεψη.
- η επαναφορτιζόμενη μπαταρία δεν αντικαθίσταται
- Μην επιτρέπετε ποτέ στο παιδί σας να παίζει με το καλώδιο ρεύματος.
- Εξουσία: Λειτουργεί με επαναφορτιζόμενη μπαταρία και φορτίζεται με καλώδιο USB.
- Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία μπορεί να φορτιστεί μόνο υπό την επίβλεψη ενήλικα.
- Ο αγωγός σύνδεσης είναι χαμηλής τάσης, αλλά για λόγους αξιοπιστίας θα πρέπει να αντιμετωπίζεται με προσοχή.
- Για χρήση μόνο με το καλώδιο USB που συνοδεύει το προϊόν ZAZU.
- Το καλώδιο USB δεν είναι παιχνίδι.
- Μακρύ καλώδιο με Κίνδυνο Στραγγαλισμού
- Αυτό το προϊόν δεν είναι αδιάβροχο. Παρακαλούμε διατηρείστε το στεγνό
- μην τον καθαρίζετε με νερό αλλά με ένα υγρό πανάκι
- μην προσπαθήσετε να επιδιορθώσετε το φωτάκι αν σταματήσει να λειτουργεί αλλά επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών
- Η Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ μπορεί να ζητηθεί από την παρακάτω διεύθυνση: info@zazu-kids.com

V5-MANUAL-SUZY-DELUXE-2026-08

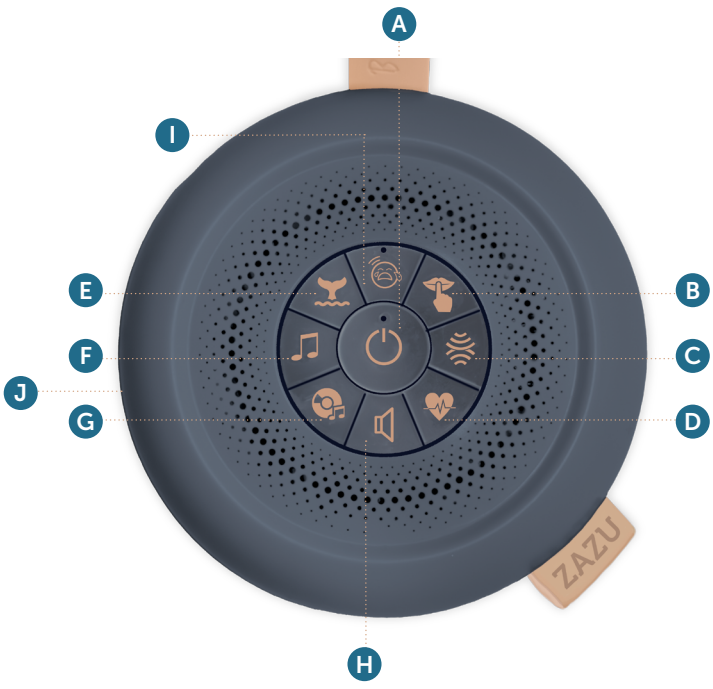
ZAZU BV | PO Box 299 | 3740 AG Baarn | The Netherlands | info@zazu-kids.nl | zazu-kids.com
Manufactured and distributed by ZAZU

ZAZU

HU

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HORDOZHATÓ BABANYUGTATÓ



- A BE/KI gomb & Időzítő BE/KI
- B Csss-csss
- C Fehér zaj - rózsaszín zaj - barna zaj
- D Szívdobogás 1 - 2
- E Óceán moraja - eső - hullámok
- F Altatódalok 1 - 2 - 3 - 4
- G Nyugtató dallam - alvástámogató hang babáknak
- H Hangerőgomb
- I Sírásérzékelő BE/KI
- J USB-C csatlakoztató

BE/KI

Az eszköz be- és kikapcsolásához nyomd meg az **A** gombot!

Időzítő

A 20 perces időzítő be- és kikapcsolásához tartsd nyomva az **A** gombot! Zöld fény: időzítő bekapcsolva. Piros fény: időzítő kikapcsolva. A szerkezet megjegyzi az utolsó beállításokat.

Hangerő

Válaszd ki a kívánt hangerőt a **H** gomb többszöri megnyomásával!

Sírásérzékelő

A sírásérzékelő be- és kikapcsolásához nyomd meg az **I** gombot! Piros fény jelzi, hogy a sírásérzékelő bekapcsolt állapotban van. 1 perc elteltével a LED-fény energiatakarékossági okokból kikapcsol, de a sírásérzékelő 12 órán át aktiválva marad.
Ha a sírásérzékelő aktiválva van, a zene automatikusan bekapcsol a baba sírására.

Figyelem *A sírásérzékelő érzékenységét befolyásolja a gyermektől való távolság. Minél messzebb van tőle, annál kevésbé érzékeli a sírást.*

Vidd magaddal!

A babanyugtatót egyszerűen rácsatolhatod a kiságyra, autósülésre, babakocsira a termékhez tartozó szilikonszíjjal.

Tápegység

- Az első használat előtt töltsd fel teljesen az újratölthető akkumulátort!
- Ha az akkumulátor jelzőfénye villog, az akkumulátor lemerülőben van, ideje feltölteni.
- Töltés közben a jelzőfény pirosan világít. Az akkumulátor teljes feltöltése után a piros fény kikapcsol, ez körülbelül 2-2,5 órát vesz igénybe.
- A töltés befejeztével húzd ki a töltő csatlakozóját!
- Csak a mellékelt kábelt használd a termék töltéséhez, és a következő szimbólumokkal ellátott USB tápegységhez csatlakoztasd:

Az akkumulátor élettartama

Az akkumulátor élettartama a fényerőtől és a hangerőtől függően változik, de átlagosan legalább 100 órát kell bírnia.

⚠ FONTOS! BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- FONTOS! A későbbiekben szükség lehet rá.
- Ez a ZAZU termék teljes mértékben megfelel az alábbi közösségek és államok jogszabályi előírásainak: EU, CA, AU, NZ, CN, RU és USA.
- A csomagolást tartsa gyermekektől távol!
- Ez a termék nem játék.
- Figyelmeztetés: A termék csak szülői felügyelet mellett használnálható!
- A tölthető akkumulátor nem cserélhető.
- Soha ne engedje játszani a gyermekét a vezetékkel!
- A lámpa áramforrása: újratölthető akkumulátor, töltés: USB kábellel.
- Az újratölthető akkumulátort csak felnőtt felügyelete mellett lehet feltölteni.
- A kábel alacsonyfeszültségű, de biztonsági okokból elővigyázatosan használandó.
- Csak a ZAZU-termékhez járó USB kábellel használja!
- Az USB kábel nem játék.
- Figyelmeztetés: a hosszú kábel miatt fulladásveszély állhat fenn!
- Ez a termék beltéri használatra készült, és nem vízálló. Tartsa szárazon.
- Ne tisztítsa folyó víz alatt. Törölje át egy nedves kendővel.
- Ne szedje szét a készüléket, amennyiben az nem működne. Keresse fel ügyfélszolgálatunkat.
- Az EU Megfelelőségi Nyilatkozat az alábbi címen igényelhető: info@zazu-kids.com

V5-MANUAL-SUZY-DELUXE-2026-08

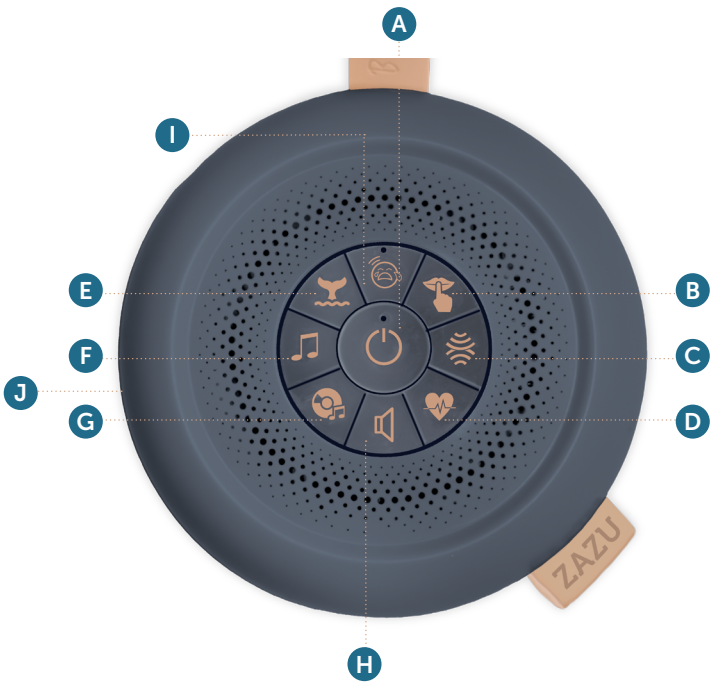
ZAZU BV | PO Box 299 | 3740 AG Baarn | The Netherlands | info@zazu-kids.nl | zazu-kids.com
Manufactured and distributed by ZAZU

ZAZU

UA

ПОАСІБНИК

ПОРТАТИВНИЙ ЗВУКОВИЙ МОБІЛЬ



- A Кнопка ON/OFF і таймер ON/OFF
- B Тсс-шш
- C Білий шум - Рожевий шум - Коричневий шум
- D Звук серцебиття 1-2
- E Шум океану - дощ - хвилі
- F Колискові пісні 1-2-3-4
- G Лаунж-музика - Медитація перед сном дитини
- H кнопка гучності
- I УВІМК./ВИМК датчик плачу
- J USB-C слот

УВІМК./ВИМК
Увімкніть/вимкніть виріб, натиснувши кнопку A

Таймер
Натисніть і утримуйте A для активації 20 хв таймера. Зелене світло — таймер увімкнено, червоне — таймер ВИМКНЕНО. Налаштування буде збережено для подальшого використання

Гучність
Виберіть бажану гучність, натиснувши кнопку H кілька разів.

Датчик плачу
Увімкніть/вимкніть датчик плачу, натиснувши кнопку I: коли горить червоне світло, датчик плачу активований. Через 1 хв світлодіодне світло вимкнеться для економії енергії, але датчик плачу залишатиметься активованим протягом 12 годин. Якщо датчик плачу активований, музика автоматично вмикатиметься, коли ваша дитина плаче. Примітка: на чутливість датчика плачу впливає відстань до дитини. Чим далі від дитини, тим нижча чутливість.

Візміть з собою
Ви можете прикріпити модуль до ліжечка, автокрісла або коляски за допомогою силіконового ремінця (в комплекті).

Блок живлення
- Перед першим використанням переконайтеся, що акумуляторна батарея повністю заряджена.
- Коли індикатор батареї блимає, батарея розряджається, час її зарядити.
- Під час заряджання індикатор горить червоним кольором. Він вимкнеться, коли акумулятор буде повністю заряджено, це займає приблизно 2-2,5 години.
- Після завершення заряджання, вийміть вилку зарядного пристрою.
- Для заряджання виробу використовуйте лише кабель із комплекту постачання та вставляйте його в джерело живлення USB із такими символами.

Термін служби батареї
Термін служби батареї залежить від яскравості та гучності, але в середньому він повинен працювати принаймні 100 годин.

⚠ ВАЖЛИВО! ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- ВАЖЛИВО! Зберегти для довідок в майбутньому.
- Данний продукт відповідає вимогам безпеки EU, CA, AU, NZ & USA.
- Зберігайте упаковку у недоступному для дітей місці.
- Цей продукт не іграшка.
- попередження: Цей продукт слід використовувати лише під наглядом батьків.
- Акумулятор не може бути замінений.
- Ніколи не дозволяйте вашій дитині гратися зі шнуром живлення
- Живлення: працює від акумулятора та заряджається за допомогою USB-кабелю.
- Перезаряджуваний акумулятор можна заряджати лише під наглядом дорослого.
- З'єднувальний провід - це низька напруга, але з міркувань надійності її потрібно обережно поводитися.
- Для використання лише з USB-кабелем, що входить до комплекту ZAZU.
- USB-кабель не є іграшкою.
- Довгий кабель, небезпека удушення.
- Цей продукт Не є водонепроникним. Будьласка тримайте його сухим.
- Для очищення Не занурювати у воду, а протріть вологою ганчіркою.
- Не намагайтеся розібрати виріб, якщо він перестав працювати. Будь ласка, зверніться до служби підтримки клієнтів.
- Декларацію відповідності ЄС можна отримати за такою адресою: info@zazu-kids.com

V5-MANUAL-SUZY-DELUXE-2026-08

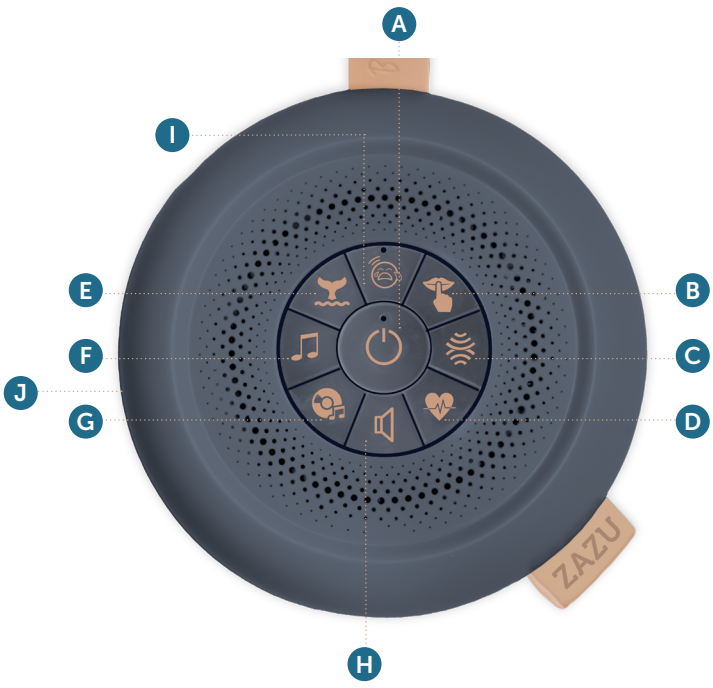
ZAZU BV | PO Box 299 | 3740 AG Baarn | The Netherlands | info@zazu-kids.nl | zazu-kids.com
Manufactured and distributed by ZAZU

ZAZU

IT

MANUALE

DISPOSITIVO SONORO PORTATILE



- A Pulsante ON/OFF e Timer ON/OFF
- B Shh Shh
- C Rumore bianco - Rumore rosa - Rumore marrone
- D Suono del battito cardiaco 1-2
- E Suono dell'oceano - pioggia - onde
- F Ninne nanne 1-2-3-4
- G Musica lounge - Meditazione sul sonno del bambino
- H Pulsante del volume
- I Sensore del pianto ON/OFF
- J Slot USB-C

ON/OFF

Accendere/spegnere il prodotto premendo il pulsante **A**

Timer

Mantenere premuto **A** per 20 minuti. La luce verde indica quando il timer è ON, la luce rossa indica quando il timer è OFF. L'impostazione verrà memorizzata per un uso successivo.

Volume

Selezionare il volume preferito premendo più volte il pulsante **H**.

Sensore del pianto

Accendere/spegnere il sensore del pianto premendo il pulsante **I**: quando la luce rossa è ON, il sensore del pianto è attivato. Dopo 1 minuto la luce LED si spegnerà per risparmiare energia, ma il sensore del pianto rimarrà attivato per 12 ore.
Se il sensore del pianto è attivato, la musica si riaccenderà automaticamente quando il bambino piange. Nota: la sensibilità del sensore del pianto è influenzata dalla distanza dal bambino. Più ci si allontana dal bambino, minore è la sensibilità.

Take-a-long

È possibile fissare il modulo alla culla, al seggiolino auto o al passeggino, tramite la cinghia in silicone (inclusa).

Alimentazione elettrica

- Assicurarsi che la batteria ricaricabile sia completamente carica prima dell'uso iniziale.
- Quando l'indicatore della batteria lampeggia, la batteria si sta scaricando, è ora di ricaricarla.
- Durante la ricarica, la spia è rossa. Si spegnerà una volta che la batteria sarà completamente carica, saranno necessarie circa 2-2,5 ore.
- Al termine della ricarica, estrarre la presa del caricabatterie.
- Utilizzare solo il cavo in dotazione per caricare il prodotto ed inserirlo in un alimentatore USB contrassegnato dai seguenti simboli.

Durata della batteria

La durata della batteria varia in base alla luminosità e al volume, ma in media dovrebbe durare almeno 100 ore.

⚠ AVVERTENZE - INFORMAZIONI TECNICHE

- IMPORTANTE! Conservare per ulteriori consultazioni.
- Questo prodotto Zazu è pienamente conforme alle seguenti legislazioni: UE, CA, AU, NZ e USA.
- Mantenere l'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Questo prodotto non è un giocattolo.
- Avvertenza: Prodotto da utilizzarsi esclusivamente sotto la supervisione genitoriale.
- La batteria ricaricabile non può essere sostituita.
- Mai permettere al tuo bambino di giocare con il cavo di alimentazione.
- Alimentazione: Funziona con una batteria ricaricabile e si ricarica tramite cavo USB.
- La batteria ricaricabile può essere caricata solo sotto la supervisione di un adulto.
- Trattare con cura i connettori di alimentazione per mantenere l'affidabilità del prodotto nel tempo.
- Da utilizzare solo con il cavo USB fornito con il prodotto ZAZU.
- Il cavo USB non è un giocattolo.
- Pericolo di strangolamento con il cavo lungo
- Questo prodotto è destinato al solo utilizzo interno e non è resistente all'acqua. Mantienilo asciutto.
- Per pulirlo non immergerlo in acqua, ma puliscilo con un panno umido.
- Non provare a smontare il prodotto se smette di funzionare, ma contatta il centro assistenza attraverso il tuo negoziante di fiducia.
- La Dichiarazione di Conformità EU può essere richiesta al seguente indirizzo: info@zazu-kids.com

V5-MANUAL-SUZY-DELUXE-2026-08

ZAZU BV | PO Box 299 | 3740 AG Baarn | The Netherlands | info@zazu-kids.nl | zazu-kids.com
Manufactured and distributed by ZAZU

Mandelli
Sede Legale in Carate Brianza, Via Tommaso Grossi 5, 20841 –MB-
C.F. 08678640152- P.I. IT 06868880964

ZAZU

IT

DESCRIZIONE ARTICOLO MANDELLI - MANDELLI ITEM DESCRIPTION	NR. DI REFERENZA Mandelli - Mandelli Item Ref. #	Codice-EAN - EAN-code	INFORMAZIONI: IMBALLAGGIO DEL PRODOTTO
Pecorella **SAM** - Orologio multifunzione programmabile	70 500 1051	0680569805645	Laccetto per cavo USB - USB-cable's lace C/PVC/92 Raccolta PLASTICA Bustina per cavo USB - USB-cable's bag CPE 7 Raccolta PLASTICA Film protettivo su display - Display's protective film PVC 3 Raccolta PLASTICA Scatola - Colorbox PAP 20 Raccolta CARTA
	70 500 1046	0680569805577	
	70 500 1056	0799439610378	
			RACCOLTA DIFFERENZIATA - Verifica le disposizioni del tuo Comune.
BECKY- peluche riproduttore di suoni	70 500 1321	0703625108716	Sacchetto esterno - Outer polybag LDPE 4 Raccolta PLASTICA Cartoncino - Header-card PAP 21 Raccolta CARTA
FELIX-dudu gatto	70 500 1331	0703625108914	
ROBIN- dudu procione	70 500 1326	0703625108891	
			RACCOLTA DIFFERENZIATA - Verifica le disposizioni del tuo Comune.
HENRY Riccio - Proiettore con sensore del pianto	70 500 1221	0794712495444	Sacchetto interno - Inner polybag LDPE 4 Raccolta PLASTICA Scatola - Colorbox PAP 20 Raccolta CARTA
			RACCOLTA DIFFERENZIATA - Verifica le disposizioni del tuo Comune.
WALLY Balena - Riproduttore di suoni	70 500 1266	0703625108099	Scatola - Colorbox PAP 21 Raccolta CARTA
	70 500 1261	0703625108075	
	70 500 1271	0703625108112	
			RACCOLTA DIFFERENZIATA - Verifica le disposizioni del tuo Comune.
BRODY Orsetto - Stazione multifunzione programmabile	70 500 1006	0703625107764	Scatola - Colorbox PAP 21 Raccolta CARTA
	70 500 1001	0703625107740	
	70 500 1011	0703625108976	
			RACCOLTA DIFFERENZIATA - Verifica le disposizioni del tuo Comune.
DEX Cagnolino - Riproduttore di suoni	70 500 1361	0635292893674	Scatola - Colorbox PAP 21 Raccolta CARTA
			RACCOLTA DIFFERENZIATA - Verifica le disposizioni del tuo Comune.
GINA Giraffa - Luce notturna e torcia	70 500 1106	0703625107580	Laccetto per cavo USB - USB-cable's lace C/PVC/92 Raccolta PLASTICA Scatola - Colorbox PAP 20 Raccolta CARTA
			RACCOLTA DIFFERENZIATA - Verifica le disposizioni del tuo Comune.
EMMY Elefantino - Stazione multifunzione programmabile	70 500 1101	0703625107726	Laccetto per cavo USB - USB-cable's lace C/PVC/92 Raccolta PLASTICA Scatola - Colorbox PAP 20 Raccolta CARTA Sacchettino bianco in espanso - White foamy bag EPE 7 Raccolta PLASTICA
			RACCOLTA DIFFERENZIATA - Verifica le disposizioni del tuo Comune.
OTTO Lontra - Proiettore mondo sottomarino	70 500 1201	0703625108952	Sacchetto interno - Inner polybag LDPE 4 Raccolta PLASTICA Scatola - Colorbox PAP 20 Raccolta CARTA
			RACCOLTA DIFFERENZIATA - Verifica le disposizioni del tuo Comune.
DAVY Cagnolino - Stazione di allenamento ad un corretto ciclo sonno/veglia del bambino	70 500 1031	0703625108815	Laccetto per cavo USB - USB-cable's lace C/PVC/92 Raccolta PLASTICA Bustina per cavo USB - USB-cable's bag CPE 7 Raccolta PLASTICA Scatola - Colorbox PAP 20 Raccolta CARTA
			RACCOLTA DIFFERENZIATA - Verifica le disposizioni del tuo Comune.
SUZY- Riproduttore di suoni basato su tecnica shushing	70 500 1341	0703625108174	Sacchettino bianco in espanso - White foamy bag EPE 7 Raccolta PLASTICA Scatola - Colorbox PAP 21 Raccolta CARTA
			RACCOLTA DIFFERENZIATA - Verifica le disposizioni del tuo Comune.
BRUNO Orso parlante	70 500 1301	0703625108938	Scatola/Vassoio interno - Window-box/Inner Tray PAP 20 Raccolta CARTA Finestrella della scatola - Box's window PET 1 Raccolta PLASTICA Strap for fixing to inner tray PA 7 Raccolta PLASTICA Fascetta trasparente modulo elettronico PVC 3 Raccolta PLASTICA
			RACCOLTA DIFFERENZIATA - Verifica le disposizioni del tuo Comune.
RUBY Coniglietta - Riproduttore di suoni	70 500 1236	0703625107849	Scatola - Colorbox PAP 21 Raccolta CARTA
			RACCOLTA DIFFERENZIATA - Verifica le disposizioni del tuo Comune.
ROBBY the rocker	70 500 1401	0794712495635	Scatola - Colorbox PAP 21 Raccolta CARTA Bustina per cavo USB - USB-cable's bag CPE 7 Raccolta PLASTICA SCHIUMA EPE 7 Raccolta PLASTICA
			RACCOLTA DIFFERENZIATA - Verifica le disposizioni del tuo Comune.
BENNY- LUCE NOTTURNA BEIGE	70 500 1131	8720955750448	Scatola - Colorbox PAP 21 Raccolta CARTA Sacchetto interno - Inner polybag LDPE 4 Raccolta PLASTICA
BENNY- LUCE NOTTURNA SALVIA	70 500 1136	8720955750455	
			RACCOLTA DIFFERENZIATA - Verifica le disposizioni del tuo Comune.
BOR - LUCE NOTTURNA	70 500 1146	8720955750721	Scatola - Colorbox PAP 21 Raccolta CARTA Sacchetto interno - Inner polybag LDPE 4 Raccolta PLASTICA
			RACCOLTA DIFFERENZIATA - Verifica le disposizioni del tuo Comune.
SUZY deluxe- calmante sonoro beige	70 500 1346	8720955750721	Scatola - Colorbox PAP 21 Raccolta CARTA Sacchettino bianco in espanso - White foamy bag EPE 7 Raccolta PLASTICA
SUZY deluxe- calmante sonoro grey		8720955751346	
SUZY deluxe- calmante sonoro rosa		8720955751353	
			RACCOLTA DIFFERENZIATA - Verifica le disposizioni del tuo Comune.
DIGITAL CAMERA - gialla	70 500 1501	8720955750523	Scatola - Colorbox PAP 21 Raccolta CARTA blister PET 1 Raccolta PLASTICA
DIGITAL CAMERA - verde	70 500 1506	8720955750530	
DIGITAL CAMERA - rosa	70 500 1511	8720955750547	
			RACCOLTA DIFFERENZIATA - Verifica le disposizioni del tuo Comune.
INSTANT CAMERA - gialla	70 500 1531	8720955750615	Scatola - Colorbox PAP 21 Raccolta CARTA blister PET 1 Raccolta PLASTICA
INSTANT CAMERA - verde	70 500 1536	8720955750622	
INSTANT CAMERA - rosa	70 500 1541	8720955750639	
			RACCOLTA DIFFERENZIATA - Verifica le disposizioni del tuo Comune.
RO- SLEEPTRAINER "RO"BIANCO C/BATT.RICAR	70 500 1016	8720955750325	Scatola - Colorbox PAP 20 Raccolta CARTA Laccetto per cavo USB - USB-cable's lace C/PVC/92 Raccolta PLASTICA
RO- SLEEPTRAINER "RO"BEIGE C/BATT.RICAR	70 500 1021	8720955750301	
			RACCOLTA DIFFERENZIATA - Verifica le disposizioni del tuo Comune.
EAR- CUFFIE HEARMUFFS BEIGE	70 500 1451	8720955750806	Scatola - Colorbox PAP 20 Raccolta CARTA Laccetto for elastic band C/PVC/92 Raccolta PLASTICA
RO- CUFFIE HEARMUFFS Verde	70 500 1456	8720955750813	
RO- CUFFIE HEARMUFFS Rosa	70 500 1461	8720955750820	
			RACCOLTA DIFFERENZIATA - Verifica le disposizioni del tuo Comune.
WALKIE TALKIE - beige	705001601	8720955751032	Scatola - Colorbox PAP 21 Raccolta CARTA blister PET 1 Raccolta PLASTICA
WALKIE TALKIE - verde	705001606	8720955751049	
WALKIE TALKIE - rosa	705001611	8720955751056	
			RACCOLTA DIFFERENZIATA - Verifica le disposizioni del tuo Comune.
GAIA Proiettore bianco		8720955750943	Sacchetto interno - Inner polybag LDPE 4 Raccolta PLASTICA Scatola - Colorbox PAP 20 Raccolta CARTA
GAIA Proiettore beige		8720955751018	
			RACCOLTA DIFFERENZIATA - Verifica le disposizioni del tuo Comune.
LAVAGNA LCD 8,5"	705001651	8720955750981	Scatola - Colorbox PAP 21 Raccolta CARTA Folie PP / BOPP Raccolta PLASTICA
			RACCOLTA DIFFERENZIATA - Verifica le disposizioni del tuo Comune.
BORRACCIA TERMICA			Scatola - Colorbox
KOALA	705001701	8720955751100	PAP 21
CANE	705001711	8720955751094	
HIGHLANDER	705001706	8720955751131	Raccolta CARTA
VOLPE	705001716	8720955751117	
			RACCOLTA DIFFERENZIATA - Verifica le disposizioni del tuo Comune.